

MiniDisc Deck

Mode d'emploi



MDLP

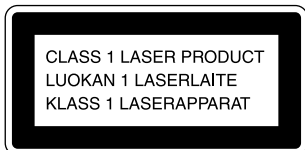
MDS-PC3

AVERTISSEMENT

Pour éviter tout risque d'incendie ou d'électrocution, ne pas exposer cet appareil à la pluie ou à l'humidité.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

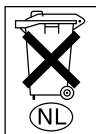
Cet appareil est classé CLASS 1 LASER PRODUCT. La marque CLASS 1 LASER PRODUCT est placée sur le dessous du produit.



L'étiquette de précautions ci-dessous est placée dans l'appareil.



LE REVENDEUR NE PEUT EN AUCUN CAS ÊTRE TENU RESPONSABLE DE DOMMAGE DIRECTS, INDIRECTS OU ACCIDENTELS, QUELLE QU'EN SOIT LA NATURE, OU DE PERTES OU DÉPENSES RÉSULTANT D'UN PRODUIT DÉFECTUEUX OU DE L'UTILISATION D'UN PRODUIT.



Ne jetez pas les piles aux ordures. Portez-les à un dépôt pour déchets dangereux.

Pour la clientèle canadienne

ATTENTION

POUR PREVENIR LES CHOCSELECTRIQUES, NE PAS UTILISER CETTE FICHE POLARISEE AVEC UN PROLONGATEUR, UNE PRISE DE COURANT OU UNE AUTRE SORTIE DE COURANT, SAUF SI LES LAMES PEUVENT ETRE INSEREES A FOND SANS EN LAISSER AUCUNE PARTIE A DECOUVERT.

Bienvenue !

Merci d'avoir porté votre choix sur la platine MiniDisc Sony. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant de l'utiliser, puis le conserver pour toute référence ultérieure.

A propos de ce mode d'emploi

Les instructions de ce mode d'emploi concernent la platine MiniDisc MDS-PC3.

Conventions

- Les commandes dans ce mode d'emploi sont celles de la télécommande fournie; elles peuvent cependant être remplacées par celles de la platine de dénomination similaire, ou bien, si elles sont différentes, apparaître entre parenthèses dans ce mode d'emploi.

Exemple: Appuyez sur ■ (ou ■/▲ sur la platine).

- ☞ Indique des conseils facilitant l'emploi.

TABLE DES MATIERES

Emplacement et fonction des organes	
Description des organes du panneau avant	4
Description des organes de la télécommande	5
Emploi de l'afficheur	6

Avant le démarrage	
Avant de commencer les raccordements	8
Raccordements	9

Enregistrement sur des MD	
Remarques sur l'enregistrement	11
Enregistrement sur un MD	12
Ajustement du niveau d'enregistrement	14
Enregistrement de longue durée	15
Conseils pour l'enregistrement	16
Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement (Track Marking)	18
Enregistrement synchro avec un composant audio de votre choix (Enregistrement synchro de musique)	20

Lecture de MD	
Lecture d'un MD	21
Lecture d'une plage spécifique	22
Localisation d'un point particulier sur une plage	22
Lecture répétée de plages	23
Lecture de plages dans le désordre (Shuffle Play — Lecture aléatoire)	24
Création de votre propre programme (Program Play — Lecture programmée)	25
Conseils pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette	27

Edition de MD enregistrés	
Effacement de plages	29
Division d'une plage	31
Combinaison de plages	33
Déplacement de plages	34
Titrage d'une plage ou d'un MD	35
Défaire la dernière édition	38
Changement du niveau de la plage après l'enregistrement (S.F Edit)	39

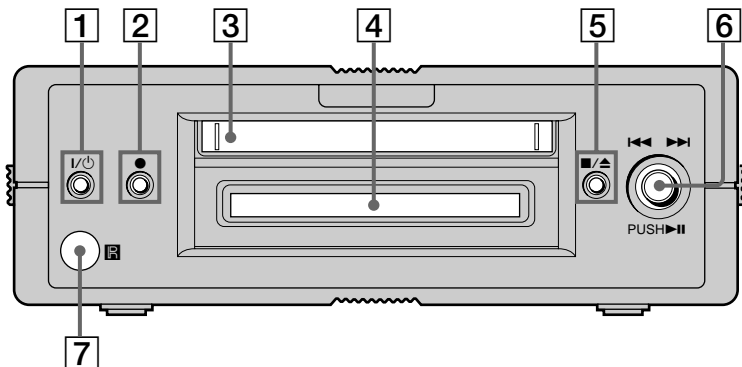
Autres fonctions	
Enregistrement/lecture avec fondu à l'entrée et en sortie	42

Informations complémentaires	
Précautions	43
Manipulation des MD	44
Limites du système	44
Dépannage	46
Spécifications	47
Messages affichés	48
Tableau du menu d'édition (Edit Menu)	49
Tableau du menu d'implantation (Setup Menu)	50
Fonction d'auto-diagnostic	51
Index	Dos

Description des organes du panneau avant

Ce chapitre couvre la localisation et la fonction des différentes touches et commandes du panneau avant et de la télécommande fournie. Les pages indiquées entre parenthèses donnent de plus amples détails à ce sujet.

Ce chapitre aborde également les informations apparaissant sur l'afficheur.



1 Interrupteur I/O (alimentation) (12, 21)

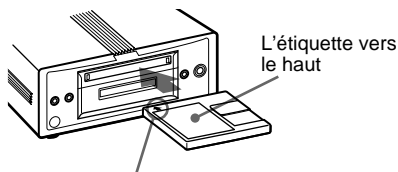
Pressez pour mettre la platine sous tension. A la mise sous tension, le témoin de commutation s'éteint. Une seconde pression mettra la platine hors tension et le témoin s'allumera en rouge.

2 Touche ● (13, 17, 18)

Pressez pour enregistrer sur le MD, surveiller le signal entré ou consigner des numéros de plage.

3 Fente d'insertion de MD

Insérez un MD comme indiqué ci-dessous.



4 Fenêtre d'affichage (6, 7)

Indique diverses informations.

5 Touche ■/▲ (13, 21, 29)

Pressez pour arrêter la lecture ou l'enregistrement, ou annuler l'opération sélectionnée.

Pressez pour éjecter le MD quand la platine est à l'arrêt.

6 Commande ◀◀/▶▶, touche ▶|| (13, 21, 22, 25, 28)

Tournez-la pour localiser des plages.

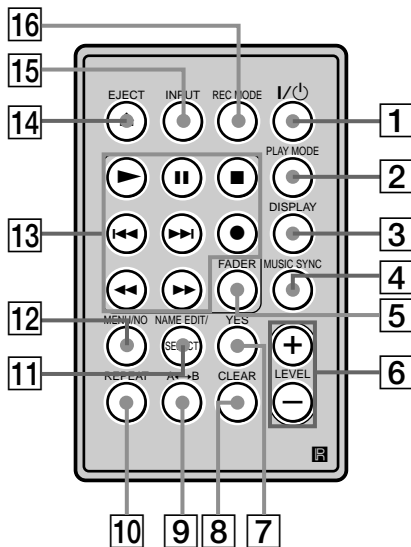
Pressez pour démarrer la lecture ou faire une pause de lecture ou d'enregistrement.

Pressez pour effectuer l'opération sélectionnée.

7 Capteur de télécommande

Pointez la télécommande vers cette fenêtre (IR) pour les opérations télécommandées.

Description des organes de la télécommande



1 Interrupteur I/⏻ (alimentation) (12, 21)

Pressez pour mettre la platine sous tension. A la mise sous tension, le témoin de commutation I/⏻ de la platine s'éteint. Une seconde pression mettra la platine hors tension et le témoin s'allumera en rouge.

2 Touche PLAY MODE (24, 25)

Pressez pour sélectionner la Lecture aléatoire ou la Lecture programmée.

3 Touche DISPLAY (6, 16, 25, 35)

Pressez pour sélectionner l'information à afficher sur l'afficheur, ou le type de caractères à entrer.

4 Touche MUSIC SYNC (20)

Pressez pour démarrer l'Enregistrement synchro de musique.

5 Touche FADER (42)

Pressez pour effectuer un enregistrement/une lecture avec entrée ou sortie en fondu.

6 Touches LEVEL +/- (14, 21)

Pressez pour ajuster le niveau d'enregistrement et le niveau de sortie de la prise PHONES et des prises ANALOG OUT.

7 Touche YES (15, 25, 28)

Pressez pour effectuer l'opération sélectionnée.

8 Touche CLEAR (26, 36)

Pressez pour annuler une sélection.

9 Touche A↔B (23)

Pressez pour sélectionner la Lecture répétée A-B.

10 Touche REPEAT (23)

Pressez pour lire les plages de manière répétée.

11 Touche NAME EDIT/SELECT (37)

Pressez pour ajouter ou changer le titre d'une plage ou d'un MD.

12 Touche MENU/NO (15, 25, 28)

Pressez pour afficher "Edit menu" ou "Setup Menu".

13 Touche ► (13, 21)

Pressez pour démarrer la lecture ou l'enregistrement.

Touche II (13, 21)

Pressez pour faire une pause de lecture ou d'enregistrement. Une seconde pression fera reprendre la lecture ou l'enregistrement.

Touche ■ (13, 21, 29)

Pressez pour arrêter la lecture, l'enregistrement, ou annuler l'opération sélectionnée.

Touches ◀◀/▶▶ (13, 21, 22, 25, 28)

Pressez pour localiser des plages, sélectionner un poste de menu ou un caractère à entrer.

Touche ● (13, 17, 18)

Pressez pour enregistrer sur un MD, surveiller le signal entré ou consigner des numéros de plage.

Touches ◀◀/▶▶ (22, 26, 36)

Pressez pour localiser un passage sur une plage, modifier le contenu d'un programme, ou déplacer le curseur.

14 Touche EJECT ▲ (13, 21)

Pressez pour éjecter le MD.

15 Touche INPUT (12)

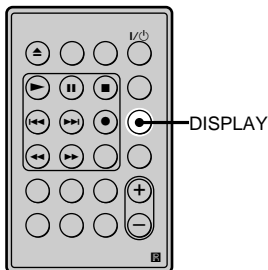
Pressez pour sélectionner la prise (ou le connecteur) d'entrée du programme de source à enregistrer.

16 Touche REC MODE (15)

Pressez pour sélectionner l'un des quatre modes d'enregistrement suivants: Mono (enregistrement monaural), stéréo (enregistrement stéréo), LP2 (temps d'enregistrement normal multiplié par 2) ou LP4 (temps d'enregistrement normal multiplié par 4).

Emploi de l'afficheur

L'afficheur donne des informations sur le MD ou la plage. Cette section indique les informations fournies sur l'état de la platine.

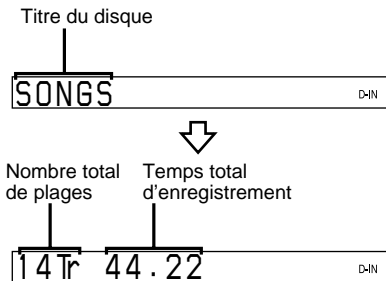


Remarque

Le type d'information (à savoir nombre total de plages, temps d'enregistrement, temps restant, titre de plage ou du disque) affiché en dernier restera affiché jusqu'à la pression de DISPLAY pour le changer, même si vous modifiez l'état de fonctionnement de la platine. Par exemple, si le temps restant était affiché à l'arrêt de la platine, il restera affiché quand vous recommencerez à lire le même MD ou un autre MD.

A l'insertion d'un MD

L'affichage change automatiquement comme suit:



Quand la platine est à l'arrêt

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier l'affichage.

Chaque pression de la touche modifie l'affichage comme suit:

Nombre total de plages et temps total d'enregistrement (affichage par défaut)

14 Tr 44.22 D-IN

↓ Pressez

Temps d'enregistrement restant sur le MD (MD enregistrables seulement)*

-63.51 D-IN

↓ Pressez

Ordre des plages programmées**

12 → 4 → 61 PGM D-IN

↓ Pressez

Le nombre et le temps total de lecture des plages programmées**

3 Tr 12.56 PGM D-IN

↓ Pressez

Titre du disque

SONGS D-IN

Pressez

* Non indiqué pour les disques préenregistrés.

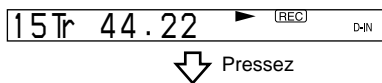
** Cet affichage apparaît seulement quand "PGM" est affiché.

Quand la platine enregistre

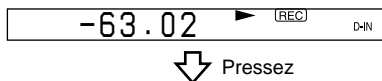
Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier l'affichage.

Chaque pression de la touche modifie l'affichage comme suit:

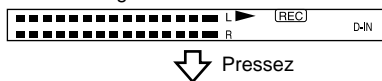
Numéro de plage et temps d'enregistrement de la plage courante (affichage par défaut)



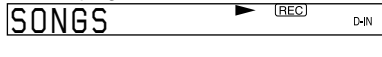
Temps d'enregistrement restant sur le MD



Niveau du signal entré



Titre de plage

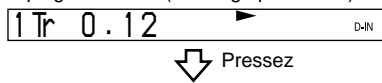


Quand la platine lit

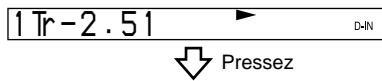
Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour modifier l'affichage.

Chaque pression de la touche modifie l'affichage comme suit:

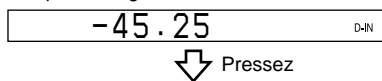
Numéro de plage et temps d'enregistrement de la plage courante (affichage par défaut)



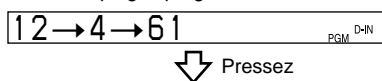
Numéro de plage et temps restant de la plage courante



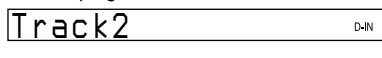
Temps d'enregistrement restant sur le MD



Ordre des plages programmées*



Titre de plage



Emplacement et fonction des organes

* Cet affichage apparaît seulement quand "PGM" est allumé.

Avant de commencer les raccordements

Vérification de la présence des accessoires fournis

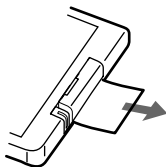
Cette platine MD est fournie avec les articles suivants:

- Adaptateur secteur (1)
- Cordon de raccordement audio (mini-fiche stéréo × 1 ↔ mini-fiche stéréo × 1) (1)
- Câble optique (1)
- Télécommande RM-D52M (1)
- Kit de raccordement PC PCLK-MN10* (1)

* Requis pour le fonctionnement avec un ordinateur personnel. Pour les détails, voir le mode d'emploi fourni avec le PCLM-MN10.

Avant d'utiliser la télécommande fournie

La télécommande fournie contient déjà une pile. Avant de l'utiliser, détachez la feuille isolante pour que le courant puisse circuler vers la télécommande.



Pour éviter une fuite de la pile

Si vous n'utilisez pas la télécommande pendant un certain temps, retirez la pile pour qu'elle ne fuie pas et n'endommage pas la télécommande.

💡 Quand faut-il remplacer les piles ?

En cas d'utilisation normale, la pile dure environ six mois. Quand la platine ne répond plus à la télécommande, remplacez la pile par une neuve.

Remarques sur la pile au lithium

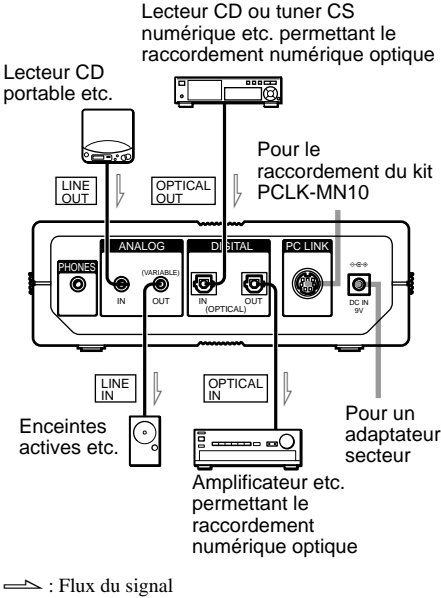
- Gardez la pile au lithium hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, contactez immédiatement un médecin.
- Essuyez la pile avec un chiffon sec pour assurer un bon contact.
- Respectez la polarité lorsque vous insérez la pile.
- Ne tenez pas la pile avec une pince métallique, sinon un court-circuit peut se produire.

AVERTISSEMENT

La pile peut exploser si elle est mal utilisée.
Ne pas la recharger, démonter ni jeter au feu.

Raccordements

La platine MD peut être raccordée à des PC avec fonction PC LINK (tels que les PC de série VAIO), des périphériques, tels que lecteurs CD et des enceintes actives. Vérifiez que tous les appareils sont hors tension avant de les raccorder.



Raccordement de la platine MD à un ordinateur personnel

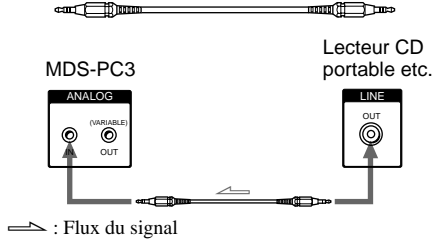
Utilisez le kit de raccordement PC PCLK-MN10 (fourni) pour raccorder le PC à la prise PC LINK à l'arrière de la platine MD. Le raccordement de la platine MD à un PC vous permet de sélectionner et lire des plages de MD et d'effectuer diverses opérations d'édition sur l'écran du PC. Pour plus de détails, consultez le manuel fourni avec le kit de raccordement PC.

Raccordement de la platine MD à un autre composant audio

La platine MD peut enregistrer à partir de sources analogiques et numériques.

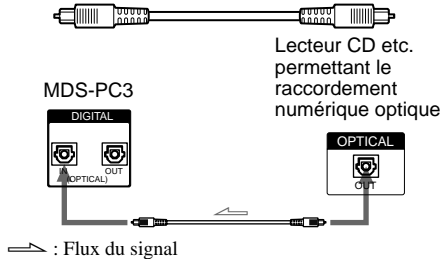
Enregistrement à partir d'une source analogique

Cordon de raccordement requis
Cordon de raccordement audio (fourni)



Enregistrement à partir d'une source numérique

Cordon de raccordement requis
Cordon optique numérique (fourni)



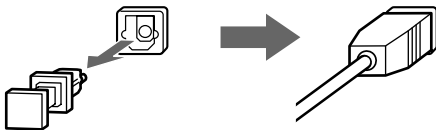
voir page suivante

Reconnexions (suite)

Remarques

- Insérez fermement les fiches dans les prises. Des raccords lâches peuvent causer du bruit ou un mauvais fonctionnement de la platine MD.
- Au raccordement d'un cordon numérique optique, retirez les capuchons des connecteurs et insérez les fiches du cordon directement dans les prises jusqu'au dé clic de mise en place.

Si une fiche n'est pas complètement insérée, "C71" et "Din Unlock" peuvent s'afficher alternativement.



Ne recourbez pas et n'attachez pas le cordon optique.

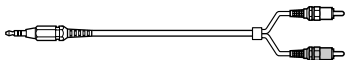
Raccordement de la platine MD à une enceinte active etc.

Cordon de raccordement requis

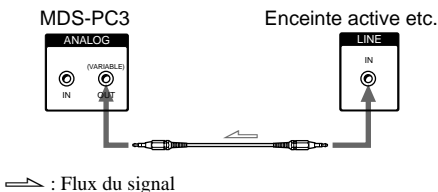
Cordon de raccordement audio (mini-fiche stéréo × 1 ↔ mini-fiche stéréo × 1) (fourni) ou cordon de raccordement audio (mini-fiche stéréo × 1 ↔ fiche à broches stéréo × 2)



ou



L'exemple ci-dessous indique la platine MD raccordée à une enceinte active par un cordon de raccordement audio (mini-fiche stéréo × 1 ↔ mini-fiche stéréo × 1) (fourni).

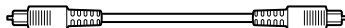


Raccordement de la platine MD à une chaîne stéréo ou un amplificateur

Le raccordement de la platine MD à une chaîne stéréo ou un amplificateur vous permet d'écouter les MD avec les enceintes raccordées à une chaîne stéréo ou à l'amplificateur.

Cordon de raccordement requis

Cordon optique numérique (fourni)



💡 Vous pouvez modifier le niveau de sortie des prises ANALOG OUT

- 1 Quand la platine est à l'arrêt, appuyez deux fois sur MENU/NO pour afficher "Setup Menu".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ (ou tournez ◀▶) jusqu'à ce que "Aout" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀▶) sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶ (ou tournez ◀▶) sur la platine) pour modifier le niveau de sortie, puis pressez YES (ou ◀▶) sur la platine).
- 4 Pressez MENU/NO.

Vous pouvez aussi modifier le niveau avec LEVEL +/- . Dans ce cas, notez que le niveau de sortie de la prise PHONES changera avec le niveau de sortie des prises ANALOG OUT (page 21).

Raccordement de l'adaptateur secteur

Raccordez l'adaptateur secteur à la prise DC IN 9V de la platine MD et à une prise murale.

Remarques

- Ne raccordez pas l'adaptateur secteur à une prise murale commutée.
- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. L'emploi d'un autre adaptateur peut provoquer un mauvais fonctionnement de la platine MD.



Polarité de la fiche

Remarques sur l'enregistrement

A propos des indications qui apparaissent pendant l'enregistrement

Quand "Protected" et "C11"
alternent sur l'afficheur

La fente de protection contre l'enregistrement est ouverte et le MD est protégé contre l'enregistrement. Pour enregistrer sur le MD, faites glisser le curseur pour fermer la fente. Voir "Pour éviter un effacement accidentel des matériaux enregistrés" à la page 13 pour les détails.

Quand "Din Unlock" et "C71"
alternent sur l'afficheur

- Le composant numérique sélectionné avec INPUT est mal raccordé. Vérifiez la connexion.
- Le composant numérique sélectionné n'est pas sous tension. Mettez-le sous tension.

Quand "Cannot Copy" et "C41"
alternent sur l'afficheur

Cette platine MD utilise le Serial Copy Management System. Les MD enregistrés via le connecteur d'entrée numérique ne peuvent pas être copiés sur d'autres MD ou cassettes DAT via le connecteur de sortie numérique. Voir "Présentation du Serial Copy Management System" à la page 11 pour les détails.

Quand "Tr" clignote sur
l'afficheur

La platine MD enregistre sur une ou des plages préenregistrées ("Enregistrement sur un MD", page 13). L'indication s'arrête de clignoter quand la platine atteint la fin de la partie préenregistrée.

A propos des indications apparaissant après l'enregistrement

Quand "TOC" s'allume sur
l'afficheur

L'enregistrement s'est terminé, mais le TOC (Table of Contents - Table des matières) du MD n'a pas été mis à jour pour réfléchir les résultats de l'enregistrement. L'enregistrement sera perdu si vous déconnectez l'adaptateur secteur quand cette indication apparaît. Le TOC sera mis à jour seulement à l'éjection du MD ou à la mise hors tension de la platine MD.

Quand "TOC Writing" clignote
sur l'afficheur

La platine est en train de mettre le TOC à jour. Ne déconnectez pas l'adaptateur secteur, et ne déplacez pas la platine pendant le clignotement de l'indication.

Conversion automatique des fréquences d'échantillonnage numérique pendant l'enregistrement

Un convertisseur de fréquence d'échantillonnage intégré convertit automatiquement la fréquence d'échantillonnage de différentes sources numériques à la fréquence d'échantillonnage de 44,1 kHz de la platine MD. Cela vous permet de surveiller et d'enregistrer des sources telles que cassettes DAT 32 ou 48 kHz, des émissions diffusées par satellite, ainsi que des CD et MD.

Notez que les sources numériques 22,05 ou 96 kHz ne peuvent pas être enregistrées sur cette platine.

Présentation du Serial Copy Management System

Les composants audio numériques, tels que CD, MD et DAT, facilitent la production de copies musicales de haute qualité en traitant la musique comme un signal numérique.

Pour protéger les sources musicales sous droits d'auteur, cette platine utilise le Serial Copy Management System, qui vous permet de faire une seule copie d'une source enregistrée numériquement via une connexion numérique-à-numérique.

Remarques sur l'enregistrement (suite)

Vous pouvez effectuer une seule copie de première génération* via une connexion numérique-à-numérique.

Voici quelques exemples:

- Vous pouvez faire une copie d'un programme sonore numérique disponible dans le commerce (par exemple un CD ou un MD), mais vous ne pouvez pas faire une seconde copie d'une copie de première génération.
- Vous pouvez copier un signal numérique d'un programme sonore analogique enregistré numériquement (par exemple un disque analogique ou une cassette musicale) ou d'un programme numérique diffusé par satellite, mais vous ne pouvez pas faire une seconde copie d'une copie de première génération.

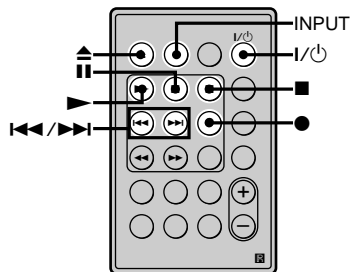
* Copie de première génération signifie le premier enregistrement d'une source audio numérique via le connecteur d'entrée numérique de la platine. Par exemple, si vous enregistrez à partir d'un lecteur CD raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, cette copie sera de première génération.

Remarque

Les restrictions du Serial Copy Management System ne s'appliquent pas aux enregistrements via une connexion analogique-à-analogique.

Enregistrement sur un MD

Les opérations pour l'enregistrement normal sont expliquées ci-dessous. Si des matériaux sont déjà enregistrés sur le MD, la platine commencera automatiquement l'enregistrement à la fin de la partie enregistrée.



- 1 Pressez I/O pour mettre la platine sous tension.

Le témoin de commutation s'éteint sur la platine.

- 2 Insérez un MD enregistrable (page 4).

- 3 Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour sélectionner la prise (connecteur) d'entrée raccordée à la source de programme.

Si la source est raccordée	Sélectionnez
au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN	Optical In
à la prise LINE (ANALOG) IN	Analog In

- 4 Si nécessaire, sélectionnez le mode d'enregistrement.
Pour les détails, voir "Enregistrement de longue durée" à la page 15.

- 5 Si nécessaire, localisez le point sur le MD où l'enregistrement doit commencer.

Si vous souhaitez enregistrer sur un nouveau MD ou démarrer l'enregistrement de la fin de la partie enregistrée, passez à l'étape 6.

Pour recouvrir une plage déjà enregistrée d'un MD

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage à recouvrir apparaisse.

Pour recouvrir à partir du milieu d'une plage d'un MD

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage à recouvrir apparaisse, puis appuyez sur ▶ (ou ▶▶ sur la platine) pour démarrer la lecture. Appuyez sur || (ou ▶|| sur la platine), puis sur ● au point à partir duquel vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

- 6 Pressez ●.

La platine passe en pause d'enregistrement.

- 7 Si nécessaire, ajustez le niveau d'enregistrement.

Voir "Ajustement du niveau d'enregistrement" à la page 14 pour les détails.

- 8 Pressez ▶ ou || (ou ▶|| sur la platine).

L'enregistrement démarre.

- 9 Démarrez la lecture de la source de programme.

Opérations que vous souhaitez peut-être effectuer pendant l'enregistrement

Pour	Pressez
arrêter l'enregistrement	■ (ou ■/▲ sur la platine)
faire une pause d'enregistrement	(ou ▶ sur la platine)
reprendre l'enregistrement après une pause	▶ ou (ou ▶ sur la platine)
éjecter le MD	EJECT ▲ (ou ■/▲ sur la platine) après avoir arrêté l'enregistrement

Quand vous faites une pause d'enregistrement

Le numéro de plage augmente d'une unité. Par exemple, si vous faites une pause d'enregistrement pendant l'enregistrement de la plage 4, le numéro de plage sera 5 à la reprise de l'enregistrement.

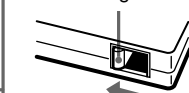
Pour éviter un effacement accidentel des matériaux enregistrés

Pour rendre l'enregistrement sur un MD impossible, faites glisser le curseur de protection contre l'enregistrement dans le sens de la flèche (voir l'illustration ci-dessous) pour ouvrir la fente. Refermez la fente pour permettre à nouveau l'enregistrement.

Dessous du MD



Curseur de protection contre l'enregistrement



Faites-le glisser dans le sens de la flèche


💡 Pour lire les pages que vous venez juste d'enregistrer



Pressez ▶ (ou ▶|| sur la platine) immédiatement après l'arrêt de l'enregistrement.

La platine démarre la lecture à partir de la première plage des matériaux qui viennent d'être enregistrés.

voir page suivante

Enregistrement sur un MD (suite)

 Pour lire à partir de la première plage du MD après l'enregistrement

1 Appuyez à nouveau sur  (ou  sur la platine) après l'arrêt de l'enregistrement.

2 Pressez  (ou  sur la platine).

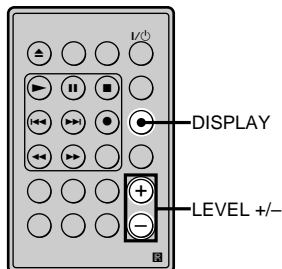
La platine commence la lecture à partir de la première plage du MD.



Remarque

Vous ne pouvez pas recouvrir des matériaux existants quand la Lecture aléatoire (page 24) ou la Lecture programmée (page 25) est sélectionnée. "Impossible" s'affiche à ce moment-là.

Ajustement du niveau d'enregistrement

Procédez comme suit pour ajuster le niveau d'enregistrement.




- 1 Effectuez les étapes 1 à 6 de "Enregistrement sur un MD" aux pages 12 et 13.
- 2 Lisez la partie du programme de source à la puissance la plus élevée.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY jusqu'à ce que l'indicateur de crête apparaisse.
- 4 En surveillant le son, appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/- (ou tournez  /  sur la platine) pour ajuster le niveau d'enregistrement à son niveau le plus haut sans allumer les indicateurs les plus à droite sur l'indicateur de crête.
Un allumage occasionnel des indicateurs est acceptable.




Vérifiez que ces indicateurs ne s'allument pas toujours.

- 5 Arrêtez la lecture de la source de programme.

- 6 Pour démarrer l'enregistrement, continuez à partir de l'étape 8 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

 Vous pouvez ajuster le niveau d'enregistrement pendant l'enregistrement ou une pause d'enregistrement.

Appuyez plusieurs fois sur LEVEL +/-.


 Pour afficher le niveau du signal le plus puissant

La fonction Peak Hold affiche en continu le niveau du signal le plus puissant entré.

Procédez comme suit pour activer Peak Hold.

- 1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO pour afficher "Setup Menu".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à l'apparition de "P.Hold", puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner "P.Hold On", puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 4 Pressez MENU/NO.

Pour désactiver Peak Hold, sélectionnez "P.Hold Off" à l'étape 3 ci-dessus.

 Vous pouvez aussi modifier le niveau d'entrée des prises ANALOG IN ou du connecteur DIGITAL IN en accédant à "Setup Menu"

- 1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO pour afficher "Setup Menu".
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à l'apparition de "Ain" (pour l'entrée analogique) ou de "Opt" (pour le signal numérique), puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour modifier le niveau d'entrée, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 4 Pressez MENU/NO.

Remarque

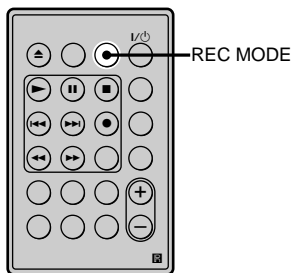
Le niveau d'enregistrement maximum est +18,0 dB pour les enregistrements numériques et +12,0 dB pour les enregistrements analogiques. Le niveau d'enregistrement maximum peut encore être incorrect pour l'obtention d'un enregistrement correct si le niveau de sortie du composant de source est extrêmement faible.

Enregistrement de longue durée

La platine présente non seulement des modes d'enregistrement en stéréophonie et en monophonie mais aussi deux autres modes: LP2 et LP4. Lors de l'enregistrement en mode LP2, vous pouvez enregistrer 2 fois plus longtemps et dans le mode LP4 4 fois plus longtemps que pendant un enregistrement normal. En outre, le temps d'enregistrement en monophonie est environ deux fois supérieur au temps d'enregistrement en stéréophonie.

Remarque

Les MD enregistrés dans le mode LP2 ou LP4 ne pourront être lus que sur les platines assistant le format MD LP. Les platines MD classiques ne peuvent pas lire ce type de MD.



- 1 Effectuez les étapes 1 à 3 de "Enregistrement sur un MD" à la page 12.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur REC MODE pour sélectionner le mode d'enregistrement.

Pour enregistrer en	Sélectionnez
Stéréophonie (réglage par défaut)	Aucun indicateur
Stéréophonie LP2	LP2
Stéréophonie LP4	LP4
Monophonie	Mono

- 3 Effectuez les étapes 5 à 9 de "Enregistrement sur un MD" à la page 13.

Enregistrement de longue durée (suite)

Remarques

- Le mode d'enregistrement ne peut pas être changé pendant l'enregistrement ou la pause d'enregistrement même en appuyant sur REC MODE.
- Même si vous sélectionnez le mode d'enregistrement monaural, le son des enceintes sera identique à celui de la source (à savoir le son d'une source stéréo sera tel quel).

💡 La fonction LP Stamp peut être utilisée pendant l'enregistrement en mode LP2 ou LP4

Une plage enregistrée en mode LP2 ou LP4 est identifiée par un code qui n'apparaît que lorsque vous écoutez cette plage sur une platine MD n'assistant pas les modes LP. "LP:" apparaît à ce moment sur l'afficheur.

Pour désactiver cette fonction, procédez de la façon suivante.

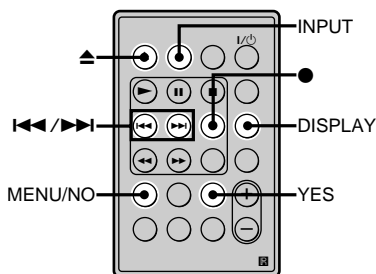
- Pendant l'arrêt de la platine ou pendant la lecture, appuyez deux fois sur MENU/NO. "Setup Menu" s'affiche.
- Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "LPstamp On" s'affiche, puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner "LPstamp Off", puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- Appuyez sur MENU/NO.

Pour activer à nouveau la fonction LP Stamp, sélectionnez "LPstamp On" à l'étape 3 ci-dessus.

Remarques

- "LP:" ne s'affiche pas si la plage est lue sur une platine MD ne reconnaissant pas le format LP des MD.
- Quand la fonction LP Stamp est activée, le nombre maximum de caractères textuels mémorisables sur un MD diminue.
- Quand vous divisez une plage enregistrée avec la fonction LP Stamp activée, le code "LP:" est copié sur la plage nouvellement créée.

Conseils pour l'enregistrement



Contrôle du temps d'enregistrement restant sur le MD

Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

Quand la platine est	Les informations suivantes apparaissent
arrêtée	Nombre total de plages et temps total d'enregistrement → Temps d'enregistrement restant sur le MD → Ordre des plages programmées → Nombre de plages programmées et temps de lecture total des plages programmées → Titre du disque
en train d'enregistrer	Temps d'enregistrement de la plage courante → Temps d'enregistrement restant sur le MD → Indication du niveau d'entrée → Titre de la plage

Voir les pages 6 et 7 pour les détails.

Surveillance du signal d'entrée (Input Monitor)

Vous pouvez surveiller le signal d'entrée sélectionné même quand vous n'enregistrez pas.

- 1 Appuyez sur EJECT ▲ (ou ■/▲ sur la platine) pour éjecter le MD.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur INPUT pour sélectionner les prises (connecteurs) auxquelles le signal que vous souhaitez surveiller est entré.
- 3 Pressez ●.

Quand "A-IN" est sélectionné

Le signal analogique entré aux prises LINE (ANALOG) IN est sorti au connecteur DIGITAL (OPTICAL) OUT après conversion a-n., puis aux prises LINE (ANALOG) OUT après conversion n-a. "AD-DA" s'affiche à ce moment-là.

Quand "D-IN" est sélectionné

Le signal numérique entré au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN passe d'abord par le convertisseur de fréquence d'échantillonnage, puis est sorti au connecteur DIGITAL (OPTICAL) OUT, puis aux prises LINE (ANALOG) OUT après conversion n-a. "-DA" s'affiche à ce moment-là.

Pour arrêter la surveillance du signal

Pressez ■ (ou ■/▲ sur la Platine).

Effacement automatique des parties vierges (Smart Space/ Auto Cut)

Cette platine peut être réglée pour effacer automatiquement toute partie vierge produite lors de l'interruption du signal pendant l'enregistrement. La fonction qui s'active (Smart Space ou Auto Cut) dépend de la longueur de l'interruption comme expliqué ci-dessous.

Smart Space (espace intelligent)

Si le signal est interrompu pendant moins de 30 secondes, Smart Space remplace la partie vierge par un espace vierge d'environ 3 secondes, puis l'appareil continue l'enregistrement. "Smart Space" s'affiche à ce moment-là.

Auto Cut (coupure automatique)

Si le signal est interrompu environ 30 secondes, Auto Cut remplace la partie vierge par un espace vierge d'environ 3 secondes, puis l'appareil passe en pause d'enregistrement. "Auto Cut" s'affiche à ce moment-là.

Procédez comme suit pour activer/désactiver Smart Space et Auto Cut.

- 1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "S.Space" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner le réglage, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

Pour	Sélectionnez
Activer Smart Space et Auto Cut	S.Space On (réglage usine)
Désactiver Smart Space et Auto Cut	S.Space Off

- 4 Pressez MENU/NO.

Conseils pour l'enregistrement (suite)

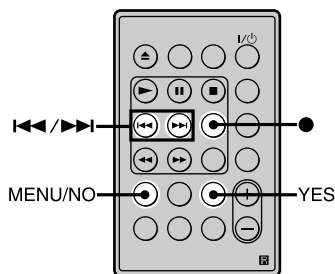
Remarques

- Si vous démarrez l'enregistrement sans signal d'entrée, Smart Space et Auto Cut ne fonctionneront pas, quel que soit le réglage.
- Smart Space n'affecte pas l'ordre des numéros de plage en cours d'enregistrement, même si un espace vierge apparaît au milieu d'une plage.
- Si la platine reste en pause d'enregistrement pendant environ 10 minutes après l'opération de coupure automatique, l'opération d'enregistrement sera automatiquement arrêtée.
- Auto Cut est automatiquement activé/désactivé en tandem avec Smart Space.
- Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez l'adaptateur secteur, la platine sauvegardera le dernier réglage ("S.Space On" ou "S.Space Off") et l'appliquera à la mise sous tension suivante de la platine.

Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement

(Track Marking)

Vous pouvez inscrire des numéros de plage manuellement ou automatiquement pendant l'enregistrement. L'inscription de numéros de plage à des points spécifiques vous permet de localiser rapidement les points par la suite et d'éditer facilement le MD.



Inscription manuelle de numéros de plage (Manual Track Marking)

Pressez ● au point où vous souhaitez ajouter un numéro de plage pendant l'enregistrement.

Inscription automatique de numéros de plage (Automatic Track Marking)

A l'enregistrement à partir d'un lecteur CD ou d'une platine MD raccordée au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, la platine inscrit les numéros de plage dans la même séquence que la source. A l'enregistrement d'autres sources raccordées au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN ou d'une source raccordée aux prises LINE (ANALOG) IN, procédez comme suit pour inscrire automatiquement des numéros de plage.

- 1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "T.Mark" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner le réglage souhaité, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

Pour	Sélectionnez
activer l'inscription automatique des numéros de plage	T.Mark LSync (réglage usine)
désactiver l'inscription automatique des numéros de plage	T.Mark Off

- 4 Pressez MENU/NO.
"L.SYNC" s'allume.
La platine inscrit un numéro de plage chaque fois que le signal d'entrée descend à un niveau de -50 dB (le niveau de déclenchement pour l'inscription automatique de numéros de plage) ou au-dessous pendant au moins 1,5 seconde, puis monte au-dessus de -50 dB.

Pour modifier le niveau de déclenchement pour l'inscription automatique de numéros de plage Procédez comme suit pour modifier le niveau du signal qui déclenche l'inscription automatique de numéros de plage.

- 1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "LS(T)" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine)
3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner le niveau, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
Vous pouvez régler le niveau à toute valeur entre -72 dB et 0 dB, par incréments de 2 dB.
4 Pressez MENU/NO.


💡 Informations additionnelles sur l'inscription automatique de numéros de plage

- A l'enregistrement à partir d'un lecteur CD ou d'une platine MD raccordée au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, tous les matériaux peuvent être enregistrés sous forme d'une seule plage dans les cas suivants:
 - Si vous enregistrez consécutivement la même plage deux fois ou plus en utilisant la lecture répétée d'une seule plage.
 - Quand vous enregistrez consécutivement deux plages ou plus avec le même numéro de plage, mais à partir de CD ou MD différents.
 - Quand vous enregistrez des plages à partir d'un certain lecteur CD ou d'un changeur de CD.
- Dans de tels cas, divisez la plage avec la fonction d'édition (page 31).

voir page suivante

Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement (suite)

- Le marquage des plages peut ne pas se faire pour les plages suivantes:
 - Plages de moins de 4 secondes de longueur (en mode stéréo, monaural ou stéréo LP2).
 - Plages de moins de 8 secondes de longueur (en mode stéréo LP4).
- A l'enregistrement à partir d'un composant raccordé aux prises LINE (ANALOG) IN avec "T.Mark Off" sélectionné ou à l'enregistrement à partir d'une platine DAT ou d'un tuner DBS raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, tous les matériaux pourront être enregistrés sous forme d'une seule plage.
- A l'enregistrement à partir d'une platine DAT ou d'un tuner DBS raccordé au connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, la platine inscrira un numéro de plage chaque fois que la fréquence d'échantillonnage du signal d'entrée change, quel que soit le réglage des paramètres d'inscription de plage ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off").

 Vous pouvez marquer des numéros de plage même après la fin de l'enregistrement

Voir "Division d'une plage" à la page 31.

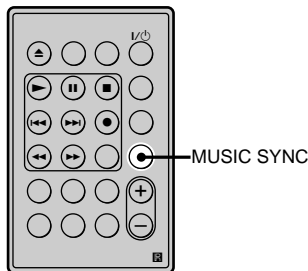
Remarques

- Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez l'adaptateur secteur, la platine sauvegardera les derniers réglages ("T.Mark LSync" ou "T.Mark Off" et le niveau de déclenchement), et les appliquera à la remise sous tension.
- Tout le contenu d'un programme de radio ou d'une cassette peut être enregistré sous forme de plage unique s'il est parasite.

Enregistrement synchro avec un composant audio de votre choix

(Enregistrement synchro de musique)

L'enregistrement synchro de musique vous permet de synchroniser automatiquement l'enregistrement sur la platine MD avec la lecture de la source de programme sélectionnée. La fonction inscription de numéro de plage variera cependant selon la source de programme. Voir "Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement" à la page 18 pour les détails.



- 1 Effectuez les étapes 1 à 5 de "Enregistrement sur un MD" aux pages 12 et 13.
- 2 Pressez MUSIC SYNC.
La platine passe en pause d'enregistrement.
- 3 Démarrez la lecture de la source de programme.
L'enregistrement démarre automatiquement.

Pour arrêter l'enregistrement synchro de musique

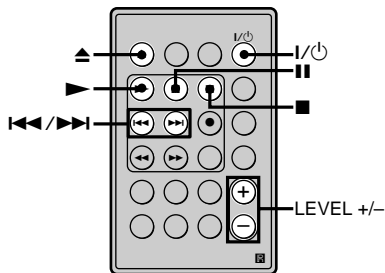
Pressez ■ (ou ■/▲ sur la platine).

Remarque

Pendant l'enregistrement synchro de musique, Smart Space et Auto Cut fonctionneront, quel que soit leur réglage ("S.Space On" ou "S.Space Off") (page 17).

Lecture d'un MD

Les opérations pour la lecture normale sont indiquées ci-dessous.



- 1 Mettez l'amplificateur sous tension et sélectionnez MD sur l'amplificateur.
- 2 Pressez I/⏻ pour mettre la platine sous tension.
Le témoin de commutation s'éteint sur la platine.
- 3 Insérez un MD (page 4).
- 4 Si nécessaire, appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ sur la platine) pour repérer la plage à partir de laquelle vous souhaitez lire.
Passez à l'étape 5 si vous souhaitez lire à partir de la plage 1.
- 5 Pressez ▶ (ou ▶|| sur la platine).
La lecture démarre sur la platine.
- 6 Ajustez le volume sur l'amplificateur.

Opérations que vous souhaitez peut-être effectuer pendant la lecture

Pour	Pressez
arrêter la lecture	■ (ou ■/▲ sur la platine)
faire une pause de lecture	(ou ▶ sur la platine)
reprandre la lecture après une pause	▶ ou (ou ▶ sur la platine)
repérer une plage suivante	plusieurs fois ▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ dans le sens horaire sur la platine)
repérer le début de la plage courante ou une plage	plusieurs fois ◀◀ (ou tournez ◀▶/▶▶ dans le sens anti-horaire sur la platine)
éjecter le MD	EJECT ▲ (ou ■/▲ sur la platine) après l'arrêt de la lecture

💡 Quand vous lisez un MD enregistré en mode stéréo LP2 ou LP4

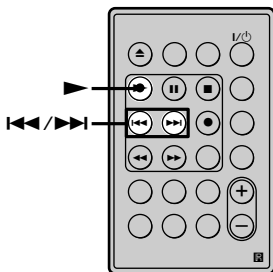
“LP2” ou “LP4” allume à la pression de ▶ (ou ▶|| sur la platine).

💡 Emploi des écouteurs

Branchez les écouteurs sur la prise PHONES à l'arrière de la platine. Vous pouvez ajuster le volume des écouteurs avec LEVEL +/- . Le niveau de sortie des prises ANALOG OUT varie avec le volume des écouteurs, de -∞ dB à 0 dB. Cette puissance est réglée à -14,0 dB à l'usine. A l'enregistrement à partir d'un autre composant audio, réglez bien le niveau de sortie à 0 dB (l'indication “ATT” disparaît de l'afficheur).

Lecture d'une plage spécifique

Vous pouvez procéder comme suit quand la platine lit, est à l'arrêt ou en pause pour repérer rapidement la plage suivante que vous souhaitez lire.



Localisation d'un plage

Pour passer	Procédez comme suit:
à la plage suivante ou une plage plus loin pendant la lecture	Appuyez plusieurs fois sur ►► (ou tournez ◀◀/►► dans le sens horaire sur la platine).
à une plage précédente pendant la lecture	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ (ou tournez ◀◀/►► dans le sens anti-horaire sur la platine).
au début de la plage en cours de lecture	Appuyez une fois sur ◀◀ (ou tournez ◀◀/►► dans le sens anti-horaire sur la platine).
à une plage spécifique quand la platine est à l'arrêt	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/►► (ou tournez ◀◀/►► dans le sens anti-horaire sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage souhaitée apparaisse, puis appuyez sur ► (or ►► sur la platine).

💡 Pour localiser rapidement la dernière plage d'un MD

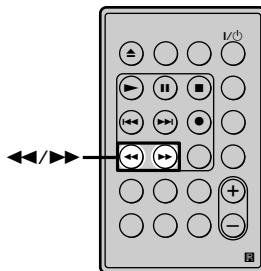
Quand la platine est à l'arrêt, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ (ou tournez ◀◀/►► dans le sens anti-horaire sur la platine).

💡 Si vous localisez une plage quand la platine est à l'arrêt ou en pause

La platine sera arrêtée ou mise en pause au début de la plage localisée.

Localisation d'un point particulier sur une plage

Vous pouvez localiser un point particulier sur une plage pendant la lecture ou en pause de lecture.



Localisation d'un point pendant la surveillance du son

Maintenez ◀◀/►► pressé pendant la lecture.

Le son de la lecture en avant ou en arrière du disque sera intermittent. En arrivant au point souhaité, relâchez la touche.

Remarques

- Si le disque arrive à sa fin pendant la pression de ►►, la platine s'arrête.
- Les plages de seulement quelques secondes peuvent être trop courtes pour la surveillance. Pour ces plages, lisez le MD à vitesse normale.

Localisation d'un point en consultant l'indication temporelle

Maintenez ◀◀/►► pressé pendant la pause de lecture.

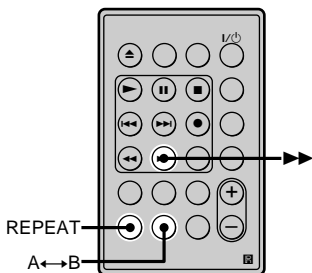
Le temps de lecture écoulé de la plage s'affiche. En arrivant au point souhaité, relâchez la touche. Aucun son ne sera sorti à ce moment-là.

💡 Quand " - Over - " s'affiche

Le disque est arrivé à sa fin pendant la pression de ►►. Appuyez sur ◀◀ (ou tournez ◀◀/►► dans le sens anti-horaire sur la platine) pour aller en arrière.

Lecture répétée de plages

Vous pouvez lire tout un MD de manière répétée. Cette fonction est utilisable avec la Lecture aléatoire pour répéter toutes les plages dans le désordre (page 24), ou avec la Lecture programmée pour répéter toutes les plages d'un programme (page 25). Vous pouvez aussi répéter une plage particulière ou un passage d'une plage.



Remarque

Si vous mettez la platine hors tension ou déconnectez l'adaptateur secteur, la platine sauvegardera le dernier réglage de lecture répétée ("Repeat All" et "Repeat 1" seulement) et la rappellera à la remise sous tension suivante.

Répétition de toutes les plages d'un MD (Repeat All Play — Lecture répétée de toutes les plages)

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat All" s'affiche.

A la lecture d'un MD, la platine répète les plages comme suit:

Quand le mode de lecture est	La platine répète
Lecture normale (page 21)	Toutes les plages dans l'ordre.
Lecture aléatoire (page 24)	Toutes les plages dans le désordre.
Lecture programmée (page 25)	Toutes les plages du programme dans l'ordre.

Pour arrêter la lecture répétée de toutes les pages

Pressez **■** (ou **■/▲** sur la platine).

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat Off" s'affiche.

Répétition de la plage courante (Lecture répétée d'une plage)

Pendant la lecture de la plage que vous souhaitez répéter, pressez plusieurs fois REPEAT jusqu'à l'affichage de "Repeat 1".

La lecture répétée d'une plage démarre.

Pour arrêter la lecture répétée d'une plage

Pressez **■** (ou **■/▲** sur la platine).

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur REPEAT jusqu'à ce que "Repeat Off" s'affiche.

Répétition d'un passage particulier d'une plage (Repeat A-B Play — Lecture répétée A-B)


Vous pouvez spécifier un passage d'une plage à lire de manière répétée. Notez que le passage spécifié doit être dans les limites d'une seule plage.

- 1 Pendant la lecture, pressez **A↔B** au point de début (point A) du passage à répéter.
"REP A-" s'allume et "B" clignote sur l'afficheur.
- 2 Continuez à lire la plage ou pressez **▶▶** pour repérer le point de fin (point B), puis pressez **A↔B**.
"REP A-B" s'allume et la Lecture répétée A-B démarre.

Lecture répétée de plages (suite)

Pour arrêter la Lecture répétée A-B et reprendre la lecture normale

Pressez REPEAT ou CLEAR.

 Vous pouvez poser de nouveaux points de début et de fin pendant la Lecture répétée A-B

Vous pouvez changer le point de fin courant en nouveau point de début, puis spécifier un nouveau point de fin pour répéter un passage juste après le passage courant.

1 Pendant la Lecture répétée A-B, pressez A↔B.

Le point de fin courant devient le nouveau point de début (point A).

“REP A-” s’allume et “B” clignote sur l’afficheur.

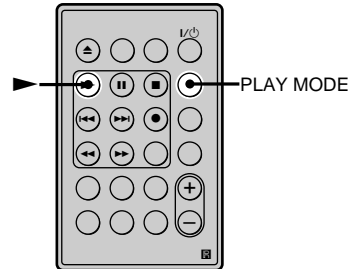
2 Repérez le nouveau point de fin (point B) et pressez A↔B.

“REP A-B” s’allume et la platine commence à répéter le nouveau passage spécifié.


Lecture de plages dans le désordre (Shuffle Play —

Lecture aléatoire)

A la sélection de la Lecture aléatoire, la platine lit toutes les plages du MD dans le désordre.




1 Quand la platine est à l’arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu’à ce que “SHUF” s’allume sur l’afficheur.

2 Pressez ► (ou ►|| sur la platine).
La lecture aléatoire démarre.
 apparaît pendant que la platine lit les plages dans le désordre.

Pour reprendre la lecture normale

Quand la platine est à l’arrêt, appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu’à la disparition de “SHUF”.

 Vous pouvez localiser des plages pendant la Lecture aléatoire

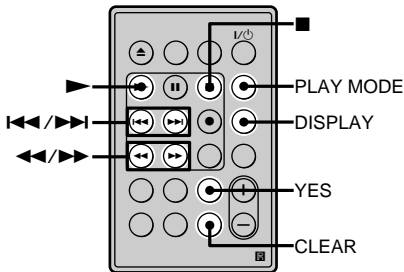
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine).

- Pour localiser la plage suivante ou une plage plus loin à lire, appuyez plusieurs fois sur ▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ dans le sens horaire sur la platine).
- Pour localiser le début de la plage courante, appuyez plusieurs fois sur ◀◀ (ou tournez ◀◀/▶▶ dans le sens anti-horaire sur la platine). Notez que vous ne pouvez pas localiser et lire des plages qui ont déjà été lues.

Création de votre propre programme (Program Play —

Lecture programmée)

Vous pouvez sélectionner des plages et spécifier leur ordre de lecture dans un programme contenant jusqu'à 25 plages.



Programmation des plages

- 1 La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Program ?" s'affiche, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à l'apparition du numéro de plage à ajouter au programme, puis pressez ▶▶ (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

Si vous avez entré un numéro de plage incorrect

Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le numéro de la plage incorrect clignote, puis répétez l'étape 3 ci-dessus.

Pour vérifier le temps total de lecture du programme

Pressez DISPLAY.

4 Répétez l'étape 3 pour entrer d'autres plages.

5 Pressez YES.
"Complete!!" s'affiche et le programme est terminé.

6 Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" s'allume sur l'afficheur.


7 Pressez ▶▶ (ou ▶▶|| sur la platine).
La Lecture programmée démarre.

Pour arrêter la lecture programmée


Pressez ■ (ou ■/▲ sur la platine).

Pour reprendre la lecture normale

Appuyez plusieurs fois sur PLAY MODE jusqu'à ce que "PGM" disparaisse.

 Vous pouvez changer le numéro de programmation d'une plage

Si vous appuyez sur ◀◀ et que "0" clignote, le numéro de la dernière plage du programme se mettra à clignoter. Vous pouvez modifier le numéro à ce moment-là. Vous pouvez aussi modifier le numéro en appuyant sur CLEAR pour supprimer le numéro actuel, puis entrer le nouveau numéro.

 Le programme est maintenu même après la fin ou l'arrêt de la Lecture programmée

Pressez ▶▶ (ou ▶▶|| sur la platine) pour relire le programme.

Remarques

- Si vous éjectez le MD ou déconnectez l'adaptateur secteur, le programme sera perdu.
- L'afficheur indique "- - - -" quand le temps total de lecture du programme dépasse 999 minutes.
- "ProgramFull!" s'affiche si vous programmez une 25e plage.

voir page suivante

Contrôle du programme

Quand la platine est arrêtée et que “PGM” est allumé, appuyez plusieurs fois sur DISPLAY.

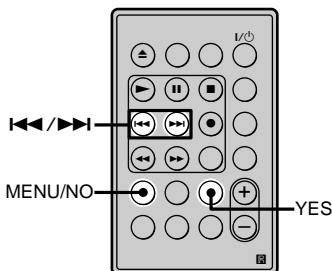
Les premières plages du programme s'affichent. Pour voir le reste du programme, appuyez plusieurs fois sur ►► (ou tournez ◀◀/►► dans le sens horaire sur la platine).

Modification du programme

Quand la platine est arrêtée et que “PGM” est allumé, effectuez les étapes 1 et 2 de “Programmation des plages” de la page 25, puis l’une des procédures ci-dessous:

Pour	Procédez comme suit:
Effacer une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/►► jusqu’à ce que le numéro de la plage inutile clignote, puis pressez CLEAR.
Effacer toutes les plages	Appuyez plusieurs fois sur CLEAR jusqu’à ce que tous les numéros de plage disparaissent.
Ajouter une plage au début du programme	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀ jusqu’à ce que “0” clignote avant le premier numéro de plage, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.
Ajouter une plage au milieu d’un programme	Appuyez sur plusieurs fois sur ◀◀/►► au milieu du programme jusqu’à ce que le numéro de la plage juste après la position où vous souhaitez insérer une plage se mette à clignoter. Puis appuyez plusieurs fois sur ◀◀/►► (ou tournez ◀◀/►► sur la platine) jusqu’à ce que “0” clignote. Effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation de plages” à la page 25.
Ajouter une plage à la fin d’un programme	Appuyez plusieurs fois sur ►► jusqu’à ce que “0” clignote après le numéro de la dernière plage, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.
Remplacer une plage	Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/►► jusqu’à ce que le numéro de plage à changer clignote, puis effectuez les étapes 3 à 5 de “Programmation des plages” à la page 25.

Conseils pour l'enregistrement d'un MD sur une cassette



Insertion d'espaces entre les plages pendant la lecture (Auto Space)

La platine peut être réglée pour insérer automatiquement un espace de trois secondes entre les plages pendant la lecture. Cette fonction est utile lorsque vous enregistrez un MD sur une cassette analogique. L'espace de trois secondes ainsi créé permet d'utiliser ultérieurement la fonction Multi-AMS pour localiser le début des plages de la cassette.

- 1 La platine à l'arrêt, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **⏮/⏭** (ou tournez **⏮/⏭** sur la platine) jusqu'à ce que "Auto Off" s'affiche, puis appuyez sur YES (ou **⏮/⏭** sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **⏮/⏭** (ou tournez **⏮/⏭** sur la platine) pour sélectionner une option, puis appuyez sur YES (ou **⏮/⏭** sur la platine).

Pour	Sélectionnez
Activer Auto Space	Auto Space
Désactiver Auto Space	Auto Off (réglage d'usine)

- 4 Appuyez sur MENU/NO.

Remarques

- Lorsque vous sélectionnez "Auto Space" et enregistrez un morceau composé de plusieurs numéros de plages (tel qu'un pot-pourri ou une symphonie), des espaces sont insérés sur la bande à chaque changement de numéro de plage.
- Lorsque vous éteignez la platine ou débranchez l'adaptateur cordon d'alimentation, la platine mémorise le dernier réglage ("Auto Space" ou "Auto Off") et le rappelle lorsque vous la rallumez.

Pause après chaque plage (Auto Pause)

Vous pouvez régler la platine MD pour qu'elle se mette en pause après chaque plage pour vous permettre de localiser la plage suivante à enregistrer.

- 1 La platine à l'arrêt, appuyez deux fois sur MENU/NO.
"Setup Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **⏮/⏭** (ou tournez **⏮/⏭** sur la platine) jusqu'à ce que "Auto Off" s'affiche, puis appuyez sur YES (ou **⏮/⏭** sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **⏮/⏭** (ou tournez **⏮/⏭** sur la platine) pour sélectionner une option, puis appuyez sur YES (ou **⏮/⏭** sur la platine).

Pour	Sélectionnez
Activer Auto Pause	Auto Pause
Désactiver Auto Pause	Auto Off (réglage d'usine)

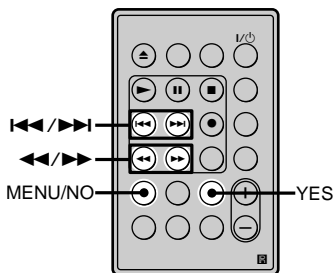
- 4 Appuyez sur MENU/NO.

Pour reprendre la lecture après une pause

Appuyez sur **▶** (ou **▶||** sur la platine).

Remarque

Lorsque vous éteignez la platine ou débranchez l'adaptateur secteur, la platine mémorise le dernier réglage ("Auto Pause" ou "Auto Off") et le rappelle lorsque vous la rallumez.



Brève description des touches à utiliser pour éditer un MD

Les touches ci-dessous s'utilisent pour effacer, diviser, déplacer et combiner des plages sur le MD.

Remarque

Les opérations de ces touches diffèrent pour le titrage d'une plage ou d'un MD. Voir "Titration d'une plage ou d'un MD" à la page 35 pour les détails.

Touche MENU/NO: Pressez pour éditer des plages. Pendant l'édition, pressez pour annuler l'édition.

Touches ◀◀/▶▶: Appuyez pour sélectionner une opération d'édition ou un numéro de plage. Vous pouvez aussi utiliser ces touches pour spécifier des points sur une plage pour l'effacement ou la division d'une plage. La même opération est aussi possible en tournant ◀◀/▶▶ sur la platine.

Touche YES: Pressez pour entrer une sélection. La même opération est aussi possible en appuyant sur ◀◀/▶▶ sur la platine.

Touches ◀◀/▶▶: Pressez pour spécifier l'unité (minute, seconde ou cadre) de laquelle le MD est avancé à la pression répétée de ◀◀/▶▶. Vous pouvez aussi utiliser ces touches pour localiser le point de fin de la partie à effacer.

Pour de plus amples détails sur la fonction de chaque touche, voir les sections des opérations d'édition.

Indications apparaissant pendant l'édition

Quand "Protected" et "C11" alternent sur l'afficheur

La fente de protection contre l'enregistrement est ouverte. Pour éditer le MD, faites glisser le curseur pour fermer la fente. Pour les détails, voir "Pour éviter un effacement accidentel des matériaux enregistrés" à la page 13.

Indications apparaissant après l'édition

Quand "TOC" s'allume sur l'afficheur

L'édition est terminée et le TOC (Table des matières) du MD n'a pas été mis à jour pour refléter les résultats de l'édition. L'édition sera perdue si vous déconnectez l'adaptateur secteur pendant que cette indication est allumée. Le TOC sera mis à jour seulement à l'éjection du MD ou à la mise hors tension de la platine MD.

Quand "TOC Writing" clignote sur l'afficheur

La platine est en train de mettre le TOC à jour. Ne déconnectez pas l'adaptateur secteur et ne déplacez pas la platine pendant le clignotement.

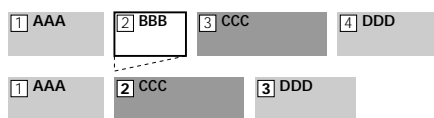
Effacement de pages

Vous pouvez effacer une page ou une partie d'une page simplement en spécifiant le numéro de la page ou la partie sur la page à effacer. Vous pouvez aussi effacer toutes les pages d'un MD en même temps.

Effacement d'une page

Spécifiez le numéro de la page que vous souhaitez effacer.

Exemple: Effacement de la page 2



Quand vous effacez une page, toutes les pages après celle effacée sont automatiquement renumérotées. Par exemple, si vous effacez la page 2, l'ancienne page 3 devient page 2 et l'ancienne page 4 page 3 etc.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO. "Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Tr Erase ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
La platine commence à lire la page indiquée par le numéro affiché.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la page que vous souhaitez effacer apparaisse.
- 4 Pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
"Complete!!" s'affiche quelques secondes et la page est effacée. La lecture de la page suivant la page effacée démarre. Si la page effacée est la dernière page sur le MD, la lecture de la page précédant la page effacée démarre.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Si "Erase ???" apparaît à l'étape 4 ci-dessus

La page a été protégée contre l'enregistrement sur une autre platine MD. Si vous souhaitez quand même effacer la page, pressez à nouveau YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine) pendant l'affichage de l'indication.

💡 Pour éviter la confusion lors de l'effacement de plus d'une page

Démarrez l'effacement à partir du numéro de page le plus élevé. Cela vous évitera de renuméroter les pages que vous souhaitez effacer.

💡 Pour défaire l'effacement

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

Effacement de toutes les pages d'un MD

Procédez comme suit pour effacer toutes les pages, les titres de page et le titre du disque en même temps.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO. "Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "All Erase ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
"All Erase ???" s'affiche.
- 3 Pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
"Complete!!" s'affiche quelques secondes et toutes les pages, les titres de page et le titre du disque sont effacés.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Pour défaire l'effacement

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

voir page suivante

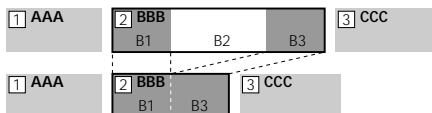
Effacement de pages (suite)

Effacement d'une partie d'une page

Vous pouvez facilement effacer une partie d'une page en spécifiant les points de début et de fin de l'effacement.

C'est pratique pour effacer les parties inutiles d'une page enregistrée à partir d'une émission transmise par satellite ou FM.

Exemple: Effacement de la partie "B2" de la page 2



- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, appuyez MENU/NO. "Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "A-B Erase ?" apparaisse, puis appuyez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la page contenant la partie à effacer clignote, puis appuyez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine). "Rehearsal" et "Point A ok?" alternent sur l'afficheur et la platine lit de manière répétée les premières secondes de la page, en commençant au point où vous avez appuyé YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

- 4 En surveillant le son, appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour localiser le point de début de la partie à effacer (point A).

Vous pouvez décaler le point A d'un cadre à la fois.*

L'indication de temps ("m (minute)", "s (seconde)" et "f (cadre = 1/86 seconde)") du point actuel s'affiche et quelques secondes de la page à partir de ce point sont lues de manière répétée.

* Ou 2 cadres en mode stéréo LP2, ou 4 cadres en mode stéréo LP4.

Pour trouver rapidement un point Spécifiez une unité (minute, seconde ou cadre) pour l'avance du MD à la pression répétée de ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine).

Pour cela, appuyez plusieurs fois ◀◀/▶▶ à l'étape 4 pour sélectionner "m", "s" ou "f". L'unité sélectionnée clignote sur l'afficheur.

- 5 Répétez l'étape 4 jusqu'à la localisation du point A.
- 6 Appuyez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine) pour entrer le point A. "Point B set" apparaît et plusieurs secondes de la page sont lues de manière répétée à partir du point A.
- 7 Continuez à lire la page ou appuyez sur ▶▶ pour localiser le point de fin de la partie à effacer (point B), puis appuyez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine). "A-B Erase" et "Point B ok?" alternent sur l'afficheur et quelques secondes de la page avant le point A et après le point B sont lues de manière répétée.
- 8 Répétez l'étape 4 jusqu'à la localisation du point B.

- 9 Pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine) pour entrer le point B.
“Complete!!” apparaît quelques secondes et la partie entre les points A et B est effacée.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou **■** (ou **■/▲** sur la platine).

💡 Pour défaire l'effacement

Voir “Défaire la dernière édition” à la page 38 pour les détails.

Remarque

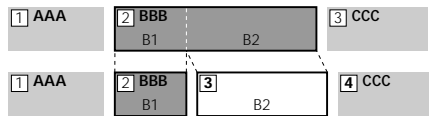
Dans les cas suivants, “Impossible” apparaît sur l'afficheur:

- Le point B est placé avant le point A .
Repositionnez le point B après le point A.
- Les plages ne peuvent pas être combinées à cause de l'édition répétée de la ou des plages. C'est une limitation technique du système MD, pas une erreur mécanique.

Division d'une plage

Vous pouvez diviser une plage enregistrée en tout point simplement en ajoutant une marque de plage à ce point. Ceci est particulièrement pratique quand vous souhaitez diviser des matériaux enregistrés contenant des plages multiples, mais seulement un numéro de plage (voir page 18), ou pour localiser un certain point sur une plage.

Exemple: Division de la plage 2



Quand vous divisez une plage, le nombre total de plages augmente d'une unité et toutes les plages suivant la plage divisée sont automatiquement renumérotées.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
“Edit Menu” s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que “Divide ?” apparaisse, puis pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage à diviser clignote, puis pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).
“-Rehearsal” apparaît et la platine lit les premières secondes de la plage en commençant au point où vous avez pressé plusieurs fois YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).

voir page suivante

-
- 4 En surveillant le son, appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) pour localiser le point de division.

Vous pouvez décaler le point A par unités d'1 cadre.*

L'indication de temps ("m", "s" et "f") du point actuel s'affiche, et quelques secondes de la plage à partir de ce point sont lues de manière répétée.

* En mode stéréo LP2, l'unité sera 2 cadres.
En mode stéréo LP4, l'unité sera 4 cadres.

Pour trouver rapidement un point

Spécifiez une unité (minute, seconde ou cadre) pour l'avance du MD à la pression répétée de **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine).

Pour cela, pressez plusieurs fois **◀◀/▶▶** à l'étape 4 pour sélectionner "m", "s" ou "f".
L'unité sélectionnée clignote sur l'afficheur.

-
- 5 Répétez l'étape 4 jusqu'à la localisation du point de division.

-
- 6 Pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).

"Complete!!" apparaît quelques secondes et la plage est divisée. La platine commence à lire la plage nouvellement créée. Notez que cette nouvelle plage n'a pas de titre.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou **■** (ou **■/▲** sur la platine).



Pour défaire la division d'une plage

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.



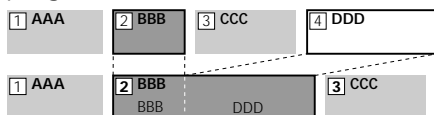
Pour diviser des plages pendant l'enregistrement

Voir "Inscription de numéros de plage pendant l'enregistrement" à la page 18 pour les détails.

Combinaison de plages

Cette fonction vous permet de combiner deux plages quelconques en une seule. Les deux plages ne doivent pas obligatoirement être consécutives ni chronologiques. Vous pouvez combiner plusieurs plages en un medley, ou plusieurs parties enregistrées séparément en une plage. Quand vous combinez deux plages, le nombre total de plages diminue d'une unité et toutes les plages suivant la plage combinée sont renumérotées.

Exemple: Combinaison des plages 2 et 4



Si les deux plages combinées ont un titre de plage, le titre de la seconde plage est effacé.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que "Combine?" apparaisse, puis pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la première des deux plages à combiner apparaisse, puis pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).
L'affichage pour la sélection de la seconde plage apparaît et la platine lit la partie où la jonction se fera (la fin de la première plage et le début de la plage suivante) de manière répétée.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la seconde des deux plages à combiner apparaisse, puis pressez YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).
"Complete!!" apparaît quelques secondes et les plages sont combinées. La platine commence à lire la plage combinée.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou **■** (ou **■/▲** sur la platine).



Pour défaire la combinaison

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

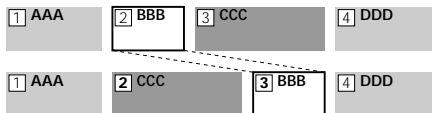
Remarques

- Si "Impossible" apparaît sur l'afficheur, les plages ne peuvent pas être combinées à cause de l'édition répétée de la ou des plages. C'est une limitation technique du système MD, pas une erreur mécanique.
- Vous ne pouvez pas combiner des plages enregistrées en différents modes d'enregistrement.

Déplacement de plages

Cette fonction vous permet de changer l'ordre des plages.

Exemple: Déplacement de la page 2 après la page 3



Après le déplacement d'une plage, les plages sont automatiquement renumérotées.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Move ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage à déplacer apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la nouvelle plage apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
"Complete!!" apparaît quelques secondes et la plage est déplacée. La platine commence à lire la plage déplacée.

Pour annuler l'opération

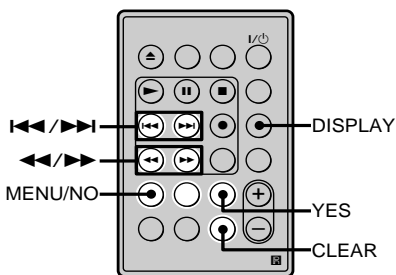
Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Pour défaire le déplacement de plage

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

Titrage d'une plage ou d'un MD

Vous pouvez entrer un titre pour un MD enregistré aussi bien que pour des plages individuelles. Les titres peuvent comprendre des majuscules et minuscules, des chiffres et des symboles. Un nombre total de 1.700 caractères est stocké pour tous les titres sur le MD.



Remarque

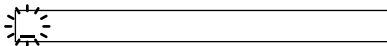
Si vous titrez une plage pendant son enregistrement, finissez bien l'opération de titrage avant la fin de la plage. Si la plage finit avant, les données textuelles entrées seront éliminées et la plage restera sans titre. Vous ne pouvez pas titrer une plage pendant un enregistrement de recouvrement de matériaux existants.

Titrage d'une plage ou d'un MD

- 1 La platine à l'arrêt, en lecture ou en pause, appuyez sur MENU/NO pour afficher "Edit Menu". Si vous souhaitez donner un titre à la plage en cours d'enregistrement, passez à l'étape 3.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Name?" apparaisse, puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Nm In?" apparaisse, puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

Pendant l'enregistrement, un curseur clignotant s'affiche et vous pouvez entrer un titre pour la plage en cours d'enregistrement. Dans ce cas, passez à l'étape 5.

- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage (titrage d'une plage) ou "Disc" (titrage d'un MD) clignote, puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
Le curseur se met à clignoter sur l'afficheur et il devient possible de taper le nom. A l'étape 4, quand le numéro de la plage que vous avez sélectionnée se met à clignoter, la plage sera automatiquement lue, vous permettant d'écouter la plage pendant son titrage.



- 5 Appuyez plusieurs fois sur DISPLAY pour sélectionner le type de caractères.

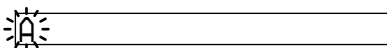
A la sélection	Pressez de manière répétée jusqu'à ce que
----------------	---

des majuscules	"A" s'affiche
----------------	---------------

des minuscules	"a" s'affiche
----------------	---------------

des chiffres ou symboles*	"0" s'affiche
---------------------------	---------------

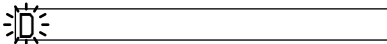
* Les symboles suivants sont sélectionnables:
' - , . () ! ? & + < > _ = " ; # \$ % @ * ` `



Pour entrer un espace

Appuyez sur ▶▶ pendant le clignotement du curseur. Vous ne pouvez pas entrer un espace au début du titre.

- 6 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner un caractère. Le caractère clignotera.



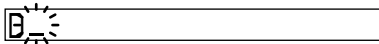
Pour modifier un caractère sélectionné

Reprenez les étapes 5 et 6.

voir page suivante

Titrage d'une plage ou d'un MD (suite)

- 7 Pressez ►► (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
Le caractère clignotant est entré et s'allume en continu, et le curseur passe à droite.



Si vous avez sélectionné les chiffres
Pressez la touche numérique correspondante.
Le numéro est entré et le curseur passe à droite.

- 8 Répétez les étapes 5 à 7 pour entrer le reste du titre.

Pour changer un caractère
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le caractère à changer clignote, puis répétez les étapes 5 à 7.

Pour supprimer un caractère
Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ jusqu'à ce que le caractère à supprimer clignote, puis appuyez sur CLEAR.

- 9 Pressez YES.
Tout le titre s'affiche.
"Complete!!" s'affiche quelques secondes et la plage ou le MD est titré.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Vous pouvez défaire le titrage d'une plage ou d'un MD

Pour les détails, voir "Défaire la dernière édition" à la page 38.

Copie d'un titre de plage ou de disque

Vous pouvez copier un titre de plage ou de disque existant et l'utiliser pour titrer une autre plage sur le même disque ou le disque lui-même.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Name ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Nm Copy ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage (lors de la copie du titre d'une plage) ou "Disc" (lors de la copie du titre d'un MD) clignote, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine) pour copier le titre sélectionné.

Quand "No Name" s'affiche

La plage ou le disque sélectionnés sont sans titre.

- 5 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage (lors du titrage d'une plage) ou "Disc" (lors du titrage d'un disque) clignote, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine) pour entrer le titre copié.
"Complete!!" apparaît plusieurs secondes et le titre est copié.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Quand "Overwrite ???" s'affiche à l'étape 5 ci-dessus

La plage ou le disque sélectionnés à l'étape 5 ont déjà un titre. Si vous souhaitez remplacer le titre, pressez YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine) à nouveau pendant l'affichage de l'indication.

Si la plage a été enregistrée en mode MD LP avec l'option "LPstamp On" sélectionnée (page 16), "Overwrite ???" s'affiche également même si un nom n'a pas été attribué à cette plage. Si vous copiez alors le nom de plage, l'indication "LP:" disparaît du nom de la plage.

💡 Pour défaire la copie d'un titre de plage ou de disque

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

Retitrage d'une plage ou d'un MD

- 1 Pressez NAME EDIT/SELECT quand la platine est dans un des états d'exploitation suivants, selon ce que vous souhaitez.

Pour retitrer une plage

Appuyez pendant la lecture, la pause, l'enregistrement ou l'arrêt de la platine avec le numéro de plage affiché.

Pour retitrer un MD

Appuyez quand la platine est à l'arrêt sans numéro de plage affiché.

Un titre de plage ou de disque s'affiche.

- 2 Maintenez CLEAR pressé jusqu'à ce que le titre sélectionné soit complètement effacé.
- 3 Effectuez les étapes 6 à 9 de "Titration d'une plage ou d'un MD" aux pages 35 et 36.

Effacement d'un titre de plage ou de disque

Utilisez cette fonction pour effacer le titre d'une plage ou d'un disque.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO. "Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Name ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).
Si la platine est en cours d'enregistrement, passez à l'étape 3.
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Nm Erase ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).
Si vous effectuez l'effacement pendant l'enregistrement "Complete!" s'affiche quelques secondes et le titre est effacé à l'étape 3.
Il est inutile de passer à l'étape 4 dans ce cas.
- 4 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage (lors l'effacement d'un titre de plage) ou "Disc" (lors de l'effacement d'un titre de MD) clignote, puis pressez YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).
"Complete!!" apparaît quelques secondes et le titre est effacé.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Pour défaire l'effacement du titre de plage ou de disque effacé

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

[voir page suivante](#)

Effacement de tous les titres d'un MD

Vous pouvez effacer tous les titres de plage et le titre du disque d'un MD en une seule opération.

- 1 La platine à l'arrêt, en cours de lecture ou en pause, pressez MENU/NO.
"Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) usqu'à ce que "Name ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Nm All Ers ?" apparaisse, puis pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
"Nm All Ers?" s'affiche.
- 4 Pressez YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).
"Complete!!" apparaît quelques secondes et tous les titres sur le MD sont effacés.

Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

💡 Pour défaire l'effacement de tous les titres du MD

Voir "Défaire la dernière édition" à la page 38 pour les détails.

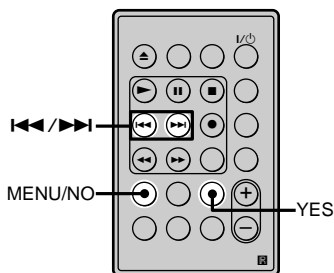
💡 Pour effacer toutes les plages enregistrées et les titres du MD

Voir "Effacement de toutes les plages d'un MD" à la page 29 pour les détails.

Défaire la dernière édition

Vous pouvez défaire la dernière opération d'édition et rétablir le contenu du MD à l'état avant l'opération. Notez toutefois que vous ne pouvez pas défaire une opération d'édition si vous effectuez une des opérations suivantes après l'édition.

- Presser ● ou MUSIC SYNC sur la télécommande.
- Presser ● sur la platine.
- Mettre la platine hors tension ou éjecter le MD.
- Déconnecter l'adaptateur secteur.



- 1 Pressez MENU/NO quand la platine est à l'arrêt et qu'aucun numéro de plage n'apparaît dans l'affichage.
"Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Undo ?" apparaisse.
"Undo ?" n'apparaît pas si aucune édition n'est faite.

- 3 Pressez YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).

Un des messages suivants apparaît selon la dernière opération d'édition.

Dernière opération d'édition	Message
Effacement d'une plage	
Effacement de toutes les plages d'un MD	Erase Undo?
Effacement d'une partie d'une plage	
Division d'une plage	Divide Undo?
Combinaison de plages	CombineUndo?
Déplacement d'une plage	Move Undo?
Titrage d'une plage ou d'un MD	
Copie d'une titre de plage ou de disque	
Retitrage d'une plage ou d'un MD	Name Undo?
Effacement d'un titre de plage ou de disque	
Effacement de tous les titres sur un MD	

- 4 Pressez YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).

"Complete!!" apparaît quelques secondes, et le MD est rétabli à son état avant l'édition.

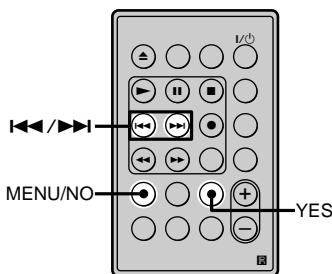
Pour annuler l'opération

Pressez MENU/NO ou ■ (ou ■/▲ sur la platine).

Changement du niveau de la plage après l'enregistrement

(S.F Edit)

Vous pouvez changer le volume des plages enregistrées en utilisant la fonction S.F (Scale Factor) Edit. La plage originale est réenregistrée au nouveau niveau d'enregistrement. Lorsque vous changez le niveau d'enregistrement, vous pouvez changer tout le niveau, ou bien l'augmenter lentement au début de la plage et le diminuer lentement à la fin de la plage.



Changement du niveau général d'une plage

- 1 La platine en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO. "Edit Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "S.F Edit ?" s'affiche, puis appuyez sur YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).
- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀▶/▶▶ (ou tournez ◀▶/▶▶ sur la platine) jusqu'à ce que "Tr Level ?" s'affiche, puis appuyez sur YES (ou ◀▶/▶▶ sur la platine).

voir page suivante

Changement du niveau de la plage après l'enregistrement (suite)

- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage dont vous voulez changer le niveau apparaisse, puis appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine). "Level 0dB" s'affiche.

- 5 Tout en écoutant le son, appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) pour changer le niveau de la plage sans que les indicateurs à l'extrême droite ne s'allument sur les indicateurs de niveau de crête.

Vous pouvez régler le niveau sur une valeur comprise entre -12 dB et +12 dB, par incréments de 2-dB.



Vérifiez que ces indicateurs ne s'allument pas toujours.

- 6 Appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine). "S.F Edit ok?" s'affiche.

- 7 Appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).

La plage est réenregistrée au niveau spécifié. "S.F Edit: XX%" apparaît pour indiquer la progression de l'enregistrement. Cette opération peut durer aussi longtemps ou plus longtemps que la lecture de la plage. Lorsqu'elle est terminée, "Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes.

Changement graduel de niveau au début et à la fin de la plage

- 1 La platine en mode d'arrêt, de lecture ou de pause, appuyez sur MENU/NO. "Edit Menu" s'affiche.

- 2 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que "S.F Edit ?" s'affiche, puis appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).

- 3 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que "Fade In ?" (pour accroître lentement le niveau au début de la plage) ou "Fade Out ?" (pour réduire lentement le niveau à la fin de la plage) s'affiche, puis appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine).

- 4 Appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) jusqu'à ce que le numéro de la plage dont vous voulez changer le niveau apparaisse, puis appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine). "Time 5.0s" s'affiche.

- 5 Tout en écoutant le son, appuyez plusieurs fois sur **◀◀/▶▶** (ou tournez **◀◀/▶▶** sur la platine) pour changer la durée d'augmentation ou de réduction du niveau.

Le passage qui sera enregistré est reproduit. Vous pouvez régler la durée sur une valeur comprise entre 1 et 15 secondes, par incréments de 0,1 seconde.

- 6 Appuyez sur YES (ou **◀◀/▶▶** sur la platine). "S.F Edit ok?" s'affiche.

7 Appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

L'enregistrement commence sur la partie spécifiée de la plage originale. "S.F Edit: XX%" apparaît pour indiquer la progression de l'enregistrement.

Lorsque l'enregistrement est terminé, "Complete!!" s'affiche pendant quelques secondes.

Pour annuler l'opération

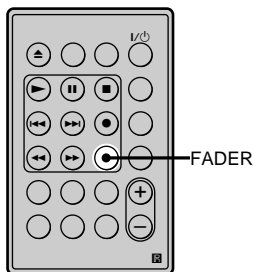
Appuyez sur MENU/NO ou sur ■ (ou ■/▲ aux étapes 1 à 6 ci-dessus. Après avoir appuyé sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine) à l'étape 7, il n'est plus possible d'annuler l'opération.

Remarques

- Ne débranchez pas l'adaptateur secteur et ne déplacez pas la platine pendant l'enregistrement, sinon les données risquent de ne pas être enregistrées correctement.
- Vous ne pouvez pas changer le niveau des plages enregistrées dans le mode LP2 ou LP4.
- N'utilisez pas de MD endommagé ou sale. Les plages ne seront pas enregistrées correctement.
- Les changements répétés du niveau d'une plage à l'aide de la fonction S.F Edit produisent des enregistrements de moindre qualité.
- Lorsque le niveau de la plage est changé, le niveau antérieur ne peut pas être rétabli, même si vous essayez d'utiliser une nouvelle fois la fonction S.F Edit. Vous ne pouvez pas annuler la fonction S.F Edit.

Enregistrement/lecture avec fondu à l'entrée et en sortie

L'enregistrement/lecture avec fondu à l'entrée augmente graduellement le niveau du signal au début de l'enregistrement, et l'enregistrement/lecture avec fondu en sortie le diminue graduellement en fin d'enregistrement/lecture.



Remarque

Le niveau de sortie du connecteur de sortie DIGITAL (OPTICAL) OUT ne varie pas pendant l'enregistrement ou la lecture.

Enregistrement/lecture avec fondu à l'entrée

Pendant la pause d'enregistrement/lecture, pressez FADER.

◀ clignote sur l'afficheur et la platine effectue un enregistrement/lecture avec fondu à l'entrée de 5 secondes jusqu'à ce que le compteur atteigne "0.0s".

Enregistrement/lecture avec fondu en sortie

Pendant l'enregistrement la lecture, pressez FADER.

▶ clignote sur l'afficheur et la platine effectue un enregistrement/lecture avec fondu en sortie de 5 secondes jusqu'à ce que le compteur atteigne "0.0s", puis passe en pause.

Vous pouvez changer la durée du fondu à l'entrée et en sortie d'enregistrement/lecture

- 1 La platine arrêtée, appuyez deux fois sur MENU/NO. "Setup Menu" s'affiche.
- 2 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner le réglage, puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

Pour changer la durée	Sélectionnez
Enregistrement/lecture avec fondu à l'entrée	F.in
Enregistrement/lecture avec fondu en sortie	F.out

- 3 Appuyez plusieurs fois sur ◀◀/▶▶ (ou tournez ◀◀/▶▶ sur la platine) pour sélectionner la durée, puis appuyez sur YES (ou ◀◀/▶▶ sur la platine).

La durée du fondu à l'entrée ou en sortie peut être réglée par incréments de 0,1 seconde.

Utilisez ◀◀/▶▶ pour régler la durée par incréments d'1 seconde.

- 4 Appuyez sur MENU/NO.

Précautions

Sécurité

- Si un objet solide ou liquide pénètre dans le coffret, débranchez la platine et faites-la vérifier par un personnel qualifié avant de l'utiliser à nouveau.
- L'emploi d'instruments optiques avec ce produit augmentera les risques pour les yeux.

Sources d'alimentation

- Avant de faire fonctionner la platine, vérifiez que sa tension d'alimentation est identique à celle du secteur local. La tension de fonctionnement est indiquée sur la plaque du fabricant sur l'adaptateur secteur.
- L'appareil n'est pas déconnecté de la source secteur tant qu'il est raccordé à la prise murale, même si lui-même a été mis hors tension.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale si la platine doit rester inutilisée pendant une période prolongée. Pour déconnecter l'adaptateur secteur, saisissez la fiche. Ne tirez jamais sur le cordon lui-même.
- L'adaptateur secteur doit être remplacé uniquement dans un centre de service qualifié.

Condensation dans la platine

Si la platine est déplacée directement d'un endroit froid à un endroit chaud, ou installée dans une pièce humide, de l'humidité pourra se condenser sur la lentille à l'intérieur. Alors, la platine pourra ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, retirez le MD et laissez la platine sous tension environ une heure pour permettre l'évaporation de l'humidité.

Cartouche du MiniDisc

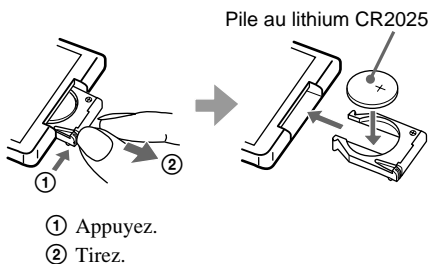
- N'ouvrez pas le volet pour exposer le MD.
- Ne placez pas la cartouche à un endroit où elle sera exposée directement au soleil, ou soumise à des températures, une humidité ou une poussière extrêmes.

Nettoyage

Nettoyez le coffret, le panneau et les commandes avec un chiffon doux humidifié de solution détergente douce. N'utilisez pas de tampon abrasif, de détergent ou de poudre à récurer, ou de solvant, comme l'alcool ou la benzène.

Remplacement de la pile de la télécommande

Tirez et sortez le porte-pile et insérez une pile au lithium CR2025 neuve avec la face + dirigée vers le haut. Réinsérez ensuite le porte-pile.



ATTENTION

Danger d'explosion en cas de mauvais remplacement de la pile. Remplacer la pile seulement par une pile identique ou du type recommandé par le fabricant. Mettre les piles inutilisées au rebut selon les instructions du fabricant.

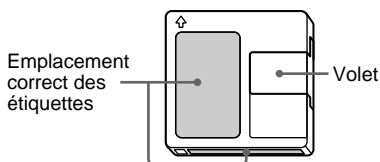
Pour toute question ou difficulté concernant la platine, adressez-vous à votre revendeur Sony.

Manipulation des MD

Le MD se présente dans une cartouche pour protéger le disque contre les débris ou empreintes de doigts, et faciliter la manipulation.

Mais la présence de débris ou un disque gondolé peuvent empêcher un bon fonctionnement. Procédez comme suit pour vous assurer une musique de la plus haute qualité à tout moment.

- Ne touchez pas directement le disque à l'intérieur. Forcer l'ouverture du volet peut endommager le disque à l'intérieur.
- Collez bien les étiquettes fournies avec le MD aux endroits appropriés. La forme des étiquettes peut varier selon la marque des MD.



Où ranger les MD

Ne placez pas les cartouches à des emplacements exposés en plein soleil ou à un endroit très chaud ou humide.

Entretien périodique

Éliminez la poussière et les débris de la surface de la cartouche avec un chiffon sec.

Limites du système

Le système d'enregistrement de votre platine, radicalement différent de ceux utilisés sur les platines cassette et DAT, se caractérise par les limites suivantes. Notez cependant que ces limites sont inhérentes au système d'enregistrement MD lui-même, et non dues à des causes mécaniques.

“Disc Full” s'affiche même avant que le MD atteigne la temps d'enregistrement maximum

Quand 255 plages sont enregistrées sur le MD, “Disc Full” s'affiche quel que soit le temps total d'enregistrement. Plus de 255 plages ne peuvent pas être enregistrées sur un MD. Pour continuer l'enregistrement, effacez les plages inutiles ou utilisez un autre MD enregistrable.

“Disc Full” apparaît avant que le nombre maximum de plages soit atteint

Les fluctuations d'accentuation entre les plages sont parfois interprétées comme des intervalles entre plages, augmentant ainsi le comptage des plages et causant l'apparition de “Disc Full”.

Le temps d'enregistrement restant n'augmente pas même après l'effacement d'un certain nombre de plages courtes

Les plages de moins de 12 secondes* de longueur ne sont pas comptées, aussi leur effacement ne se traduit-il pas par une augmentation du temps d'enregistrement disponible.

* La longueur indiquée s'applique à l'enregistrement stéréo. (La longueur est d'environ 24 secondes en mode monaural ou stéréo LP2, et d'environ 48 secondes en mode stéréo LP4.)

Le temps total d'enregistrement et le temps d'enregistrement restant sur le MD peuvent ne pas totaliser le temps d'enregistrement maximum

L'enregistrement se fait par unités minimales de 2 secondes*, quelle que soit la longueur des matériaux enregistrés. Le contenu enregistré peut donc être plus court que la capacité d'enregistrement maximale. L'espace sur le disque peut aussi être réduit par des rayures.

* La longueur indiquée s'applique à l'enregistrement stéréo. (La longueur est d'environ 4 secondes en mode monaural ou stéréo LP2, et d'environ 8 secondes en mode stéréo LP4.)

Limites lors de l'enregistrement sur des plages existantes

- Le temps enregistrable restant correct peut ne pas être affiché.
- Il peut être impossible d'enregistrer sur une plage ayant déjà été recouverte plusieurs fois. Dans ce cas, effacez la plage (voir page 29).
- Le temps enregistrable restant peut être réduit de manière disproportionnée au temps total d'enregistrement.
- L'enregistrement sur une plage pour éliminer le bruit n'est pas recommandé parce que cela peut réduire la durée de la plage.
- Il peut être impossible de donner un titre à une plage pendant l'enregistrement sur une plage existante.

Les plages créées par édition peuvent présenter des pertes de son lors de la recherche d'un point pendant le contrôle du son.

Certaines plages ne peuvent pas être combinées avec d'autres

Il est possible que des plages éditées ne puissent pas être combinées.

Les numéros de plage ne sont pas inscrits correctement

Une affectation ou inscription incorrecte des numéros de plage est possible quand des plages de CD sont divisées en plusieurs petites plages pendant l'enregistrement numérique. De plus, quand l'inscription automatique des plages est activée pendant l'enregistrement, les numéros de plage peuvent ne pas être inscrits comme sur l'original, selon la source de programme.

"TOC Reading" s'affiche longtemps

"TOC Reading" apparaît plus longtemps pour les MD enregistrables neufs que pour les MD déjà utilisés.

Le temps d'enregistrement/lecture correct peut ne pas s'afficher pendant la lecture d'un MD enregistré en mode monaural.

Dépannage

Si vous rencontrez l'un des problèmes suivants pendant l'emploi de la platine, référez-vous à ce guide de dépannage pour le résoudre. Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

La platine ne fonctionne pas bien ou pas du tout.

- Le MD est peut-être sale ou endommagé. Remplacez-le.
- Seul I/⏻ est opérable quand la platine MD est contrôlée à partir d'un ordinateur personnel.

La lecture est impossible.

- De l'humidité s'est condensée à l'intérieur de l'appareil. Retirez le MD et laissez la platine à un endroit chaud pendant quelques heures pour permettre l'évaporation de l'humidité.
- La platine n'est pas sous tension. Pressez I/⏻ pour la mettre sous tension.
- La platine n'est peut-être pas raccordée correctement à l'amplificateur. Vérifiez la connexion.
- Le MD est inséré dans le mauvais sens. Glissez-le dans la fente à disque avec la face étiquetée vers le haut, et la flèche pointant vers la fente.
- Le MD n'est pas enregistré. Remplacez-le par un MD enregistré.

Beaucoup de bruit dans le son.

- Le magnétisme puissant d'un téléviseur ou appareil similaire interfère avec son fonctionnement. Éloignez la platine de la source de magnétisme puissant.

L'enregistrement est impossible.

- Le MD est protégé contre l'enregistrement. Faites glisser le curseur de protection contre l'enregistrement pour fermer la fente.
- La platine est mal raccordée à la source de programme. Vérifiez le raccordement.
- Sélectionnez la source de programme correcte en utilisant INPUT.
- Le niveau d'enregistrement est mal réglé. Ajustez-le.
- Un MD préenregistré est inséré. Remplacez-le par un MD enregistrable.
- Il ne reste pas assez de temps sur le MD. Remplacez-le par un autre MD enregistrable avec moins de plages enregistrées, ou effacez des plages inutiles.

- Une panne de courant a eu lieu ou bien l'adaptateur secteur a été déconnecté pendant l'enregistrement. Les données enregistrées jusque là peuvent être perdues. Répétez la procédure d'enregistrement.

Un message et un code alphanumérique de 3 chiffres s'affichent alternativement.

- La fonction d'auto-diagnostic est activée. Voir le tableau de la page 51.

Remarque

Si la platine ne fonctionne pas correctement même après avoir essayé les solutions précitées, mettez-la hors tension et réinsérez l'adaptateur secteur dans la prise secteur.

Spécifications

Système	Système audio numérique MiniDisc
Disque	MiniDisc
Laser	Semi-conducteur ($\lambda = 780 \text{ nm}$) Durée d'émission: continue
Puissance du laser	Moins de $44,6 \mu\text{W}^*$ * Cette puissance est une valeur mesurée à une distance de 200 mm de la surface de la lentille du bloc de lecture optique avec une ouverture de 7 mm.
Diode laser	Matériau: GaAlAs
Vitesse de rotation (CLV)	400 à 900 tr/min.
Correction d'erreur	Code Advanced Cross Interleave Reed Solomon (ACIRC)
Fréquence d'échantillonnage	44.1 kHz
Codage	Codage acoustique par transformation adaptable (ATRAC: Adaptive TRansform Acoustic Coding)
Système de modulation	Modulation huit à quatorze (EFM: Eight-to-Fourteen Modulation)
Nombre de canaux	2 canaux stéréo
Réponse en fréquence	5 à 20.000 Hz $\pm 0,5 \text{ dB}$
Rapport signal/bruit	Sup. à 94 dB pendant la lecture
Pleurage et scintillement	Non mesurables

Entrées

LINE (ANALOG) IN	Type de prise: mini stéréo Impédance: 47 kohms Entrée nominale: 500 mVrms Entrée minimale: 125 mVrms
DIGITAL (OPTICAL) IN	Type de connecteur: optique carré Impédance: 660 nm (longueur d'onde optique)

Sorties

LINE (ANALOG) OUT (VARIABLE)	Type de prise: mini stéréo Sortie nominale: 1 Vrms (à 50 kohms) Impédance de charge: Sup. à 10 kohms
DIGITAL (OPTICAL) OUT	Type de connecteur: optique carré Puissance nominale: -18 dBm Impédance: 660 nm (longueur d'onde optique)
PHONES	Type de prise: mini stéréo Puissance nominale: 5 mW Impédance de charge: 32 ohms

Généralités

Pays d'achat	Alimentation*
Etats-Unis et Canada	Secteur 120 V, 60 Hz
Autres pays	Secteur 220-230 V, 50/60 Hz

* Emploi avec un adaptateur secteur

Consommation	7 W
Dimensions (approx.)	152 × 52 × 255 mm parties en saillie et commandes incluses
Poids (approx.)	1.0 kg

Accessoires fournis

Voir page 8.

Dolby Laboratories Licensing Corporation autorise une licence d'exploitation de ses brevets d'invention américains et étrangers.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Messages affichés

Le tableau suivant explique les différents messages apparaissant sur l'afficheur. Des messages sont aussi affichés par la fonction d'auto-diagnostic de la platine (voir page 49).

Message	Signification
Auto Cut	La fonction de coupure automatique est activée (page 17).
Blank Disc	Un MD neuf (vierge) ou effacé a été inséré.
Cannot Copy	Vous avez essayé de faire une seconde copie d'un MD copié numériquement (page 11).
Cannot Edit	Vous avez essayé d'éditer un MD pendant la lecture programmée ou aléatoire, ou d'éditer un MD enregistré en mode d'enregistrement LP2 ou LP4. Ou bien le MD est protégé contre l'enregistrement.
Disc Full	Le MD est plein (page 44).
Impossible	La platine ne peut pas effectuer l'opération spécifiée.
Incomplete!!	L'enregistrement ou la lecture avec entrée ou sortie en fondu ne s'est pas faite correctement à cause de vibrations appliquées à la platine, ou de rayures ou saleté sur le disque.
Initialize (clignotant)	Les réglages du menu d'implantation sont perdus, les matériaux du MD n'ont pas été enregistrés correctement, ou l'état de la platine avant la dernière mise hors tension n'a pas été mémorisé. (Ce message clignote sur l'afficheur environ quatre secondes quand vous mettez la platine hors tension en appuyant sur I/⏻)
Name Full	La limite de capacité de titrage du MD a été atteinte (env. 1.700 caractères).
No Change	Vous avez effectué une opération S.F Edit sans spécifier le niveau d'enregistrement, et le niveau d'enregistrement n'a pas été changé.

No Disc	Pas de MD dans la platine.
No Name	La plage ou le disque n'a pas de titre.
No Program!!	Vous avez essayé de démarrer la lecture programmée alors qu'il n'y a pas de programme.
Premastered	Vous avez essayé d'enregistrer sur un MD préenregistré.
ProgramFull!	Le programme contient le nombre de plages maximum. Aucune plage ne peut être ajoutée.
REMOTE	Le MD est contrôlé à partir d'un appareil extérieur raccordé à la platine.*
S.F Edit!	Vous avez essayé d'effectuer une autre opération pendant une opération S.F Edit. Vous ne pouvez pas effectuer d'autres opérations à ce moment.
S.F Edit NOW	Vous avez appuyé sur I/⏻ dans le mode S.F Edit (changement du niveau d'enregistrement après l'enregistrement, entrée, sortie en fondu). Si vous éteignez la platine dans le mode S.F Edit, les changements effectués ne seront pas sauvegardés correctement. Terminez l'édition et sortez du mode S.F Edit avant d'éteindre la platine. Si vous voulez éteindre la platine à ce moment, appuyez une nouvelle fois sur I/⏻ pendant que l'indication est allumée.
Smart Space	La fonction Smart Space est activée (page 17).
Text Protect	L'information CD-TEXT en cours d'enregistrement est protégée et ne peut pas être copiée.
TOC Reading	La platine est en train de contrôler le TOC (table des matières) du MD.

* Si "REMOTE" apparaît dans d'autres conditions, mettez la platine hors tension, puis à nouveau sous tension.

Tableau du menu d'édition (Edit Menu)

Le tableau suivant est un guide rapide des différentes fonctions d'édition utilisables avec le menu Edit.

Pour accéder au menu d'édition

Pressez MENU/NO pour afficher "Edit Menu".

Remarque

Les postes de menu disponibles peuvent varier selon l'état actuel de la platine.

Poste de menu	Sous-poste	Fonction	Page(s) de référence
Name ?	Nm In ?	Donne un titre à une plage ou un MD.	35
	Nm Erase ?	Efface un titre.	37
	Nm All Ers ?	Efface tous les titres du MD.	38
	Nm Copy ?	Copie un titre à une plage ou un MD.	36
Tr Erase ?	—	Efface une plage.	29
Move ?	—	Déplace une plage.	34
Combine ?	—	Combine des plages.	33
Divide ?	—	Divise une plage.	31
A-B Erase ?	—	Efface un passage d'une plage.	30
All Erase ?	—	Efface toutes les plages d'un MD.	29
S.F Edit ?	Tr Level ?	Change le niveau d'ensemble de la plage après l'enregistrement.	39
	Fade In ?	Change le niveau au début de la plage après l'enregistrement.	40
	Fade Out ?	Change le niveau à la fin de la plage après l'enregistrement.	40
Undo ?	—	Défait la dernière opération d'édition.	38
Setup ?	—	Fait passer directement au menu d'implantation (page 50).	—

Tableau du menu d'implantation (Setup Menu)

Le tableau suivant donne un aperçu des différents postes du menu d'implantation, y compris leurs paramètres, les réglages usine et la ou les pages de référence dans ce manuel.

Pour accéder au menu d'implantation

La platine à l'arrêt, pressez deux fois MENU/NO pour afficher "Setup Menu".

Postes de menu	Fonction	Paramètres	Réglage usine	Page(s) de référence
Program ?	Crée un programme.	—	—	25
T.Mark	Active/désactive l'inscription automatique des plages.	Off/LSync	LSync	19
LS(T)	Modifie le niveau de déclenchement de l'inscription automatique des plages.	-72 to 0dB*	-50 dB	19
Auto	Active/désactive l'intervalle automatique et la pause automatique.	Off/Space/Pause	Off	27
S.Space	Active/désactive Smart Space et la coupure automatique.	On/Off	On	17
P.Hold	Affiche en continu le niveau du signal le plus fort.	On/Off	On	15
F.in	Spécifie la durée de l'entrée d'enregistrement en fondu.	1.0 à 15.0 s	5.0 s	42
F.out	Spécifie la durée de la sortie d'enregistrement en fondu.	1.0 à 15.0 s	5.0 s	42
Stereo Rec	Sélectionne le mode d'enregistrement.	Stereo (pas d'indication)/LP2/LP4/Mono	Stereo	15
Ain	Modifie le niveau d'entrée des prises ANALOG IN.	-∞ to 12.0 dB	0.0 dB	15
Opt	Modifie le niveau d'entrée du connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN.	-∞ to 18.0 dB	0.0 dB	15
Aout	Modifie le niveau d'entrée des prises ANALOG OUT.	-∞ to 0.0 dB	-14 dB	10
LPstamp	Active/désactive la fonction LP Stamp.	On/Off	On	16

* Ajustable par incréments de 2 dB.

Pour revenir au réglage usine

Pressez CLEAR pendant la sélection du paramètre.

Fonction d'auto-diagnostic

La fonction d'auto-diagnostic de l'appareil vérifie automatiquement l'état du MD quand une erreur survient, puis affiche un code de trois chiffres et un message d'erreur sur l'afficheur. Si le code et le message alternent, consultez le tableau ci-dessous et prenez la mesure indiquée pour ce cas. Si le problème persiste, consultez le revendeur Sony le plus proche.

Code de trois chiffres/Message Cause/Solution

C11/Protected	Le MD inséré est protégé contre l'enregistrement. ➔ Retirez le MD et fermez la fente de protection contre l'enregistrement (page 13).
C12/Cannot Copy	Vous avez essayé de lire un disque non compatible avec cette platine (disque à données MD etc.). ➔ Changez de disque.
C13/Rec Error	L'enregistrement a été mal fait. ➔ Placez la platine sur une surface stable, et répétez la procédure. Le MD inséré est sale (souillures, empreintes de doigts, etc.), rayé ou de mauvaise qualité. ➔ Remplacez le disque et répétez la procédure d'enregistrement.
C13/Read Error	La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD. ➔ Retirez le MD et réinsérez-le.
C14/Toc Error	La platine n'a pas pu lire correctement le TOC du MD. ➔ Insérez un autre disque. ➔ Si possible, effacez toutes les plages du MD (page 29).
C41/Cannot Copy	Les matériaux copiés numériquement ne peuvent pas être enregistrés numériquement (page 11).
C71/Din Unlock	L'apparition sporadique de ce message est due au signal numérique en cours d'enregistrement. Cela n'affecte pas l'enregistrement. Pendant l'enregistrement à partir d'un appareil numérique raccordé via le connecteur DIGITAL (OPTICAL) IN, le câble de raccordement numérique a été débranché ou l'appareil numérique a été mis hors tension. ➔ Raccordez le câble ou remettez l'appareil numérique sous tension.
E0001/MEMORY NG	Erreur dans les données internes requises pour le fonctionnement de la platine. ➔ Consultez le revendeur Sony le plus proche.
E0101/LASER NG	Problème avec la tête de lecture optique. ➔ Consultez le revendeur Sony le plus proche.

Index

A, B

- Accessoires 8
- Affichage
 - nombre total de pages 6
 - temps d'enregistrement restant 6
 - temps total d'enregistrement 6
 - titre de disque 6
 - titre de page 7
- Auto Cut (coupure automatique) 17
- Auto Pause (pause automatique) 27
- Auto Space (intervalle automatique) 27

C

- Câble optique 9, 10
- Combinaison 33
- Contrôle d'entrée 17
- Contrôle du signal d'entrée. Voir Contrôle d'entrée
- Convertisseur de fréquence d'échantillonnage 11
- Cordon de raccordement audio 8, 9, 10
- Coupure automatique 17

D

- Défaire 38
- Déplacement 34
- Division 31

E, F, G, H

- Effacement
 - de tous les titres 38
 - de toutes les pages 29
 - d'un passage de page 30
 - d'un titre 37
 - d'une page 29
- Enregistrement
 - comment faire 12
 - de longue durée 15
 - mode 15
 - sur des plages existantes 13
- Enregistrement avec fondu à l'entrée 42
- Enregistrement avec fondu en sortie 42
- Enregistrement synchro de musique 20
- Fonction LP Scram 16

I, J, K

- Indicateur de crête 15
- Inscription automatique des pages
 - comment faire 18
 - informations complémentaires 19
 - niveau de déclenchement 19
- Inscription manuelle d'une page 18

L

- Lecture
 - depuis la page 1 21
 - d'une page spécifique. Voir Localisation
 - entrée d'un numéro 24
- Lecture aléatoire 24
- Lecture programmée
 - changement du contenu 26
 - contrôle du contenu 26
 - programmation 25
- Lecture répétée A-B 23
- Lecture répétée de toutes les pages 23
- Lecture répétée d'une page 23
- Localisation
 - d'un point particulier 22
 - d'une page 22

M

- MD (MiniDisc)
 - curseur de protection contre l'enregistrement 13
 - éjection 13, 21
 - enregistrable 6, 12
 - insertion 4
 - préenregistré 6
- Moniteur d'entrée 17

N, O

- Niveau
 - signal de sortie 21
 - enregistrement 14
 - signal d'entrée 7

P, Q

- Pause
 - après chaque page. Voir Pause automatique
 - de lecture 21
 - d'enregistrement 13
- Pause automatique 28
- Peak Hold 15
- Pile 8, 43

R

- Raccordement
 - analogique 9
 - numérique 9
 - ordinateur personnel 9
 - PC LINK 9
- Répétition
 - de la plage courante. Voir Lecture répétée d'une plage de toutes les pages. Voir Lecture répétée de toutes les pages
 - d'un passage. Voir Lecture répétée A-B

S

- SCMS. Voir Serial Copy Management System
- Serial Copy Management System 11
- S.F. Edit
 - Changement du niveau de la plage après l'enregistrement 39
 - Changement de niveau au début de la page 40
 - Changement de niveau à la fin de la page 40
- Smart Space 17

T, U

- Table des matières. Voir TOC
- Télécommande 5, 8
- Titrage
 - changement de titre 37
 - comment faire 35
 - copie 36
- TOC 11, 28

V, W, X, Y, Z

- Vierge
 - effacement pendant l'enregistrement. Voir Smart Space et Coupure automatique.
 - insertion pendant la lecture. Voir Intervalle automatique